CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO V | BUENOS AIRES, 12 DE ABRIL DE 1902 | N.º 184

TERATOLOGÍA MILITAR

LAS ÚLTIMAS MANIOBRAS



Sin cabeza luchó, aunque no en serio,
lo que no ha de juzgarse rareza
dirigido por un ministerio
que no tiene ni pies ni cabeza.





ACABAN DE LLEGAR

LAS RENOMBRADAS MÁQUINAS DE COSER

WHITE

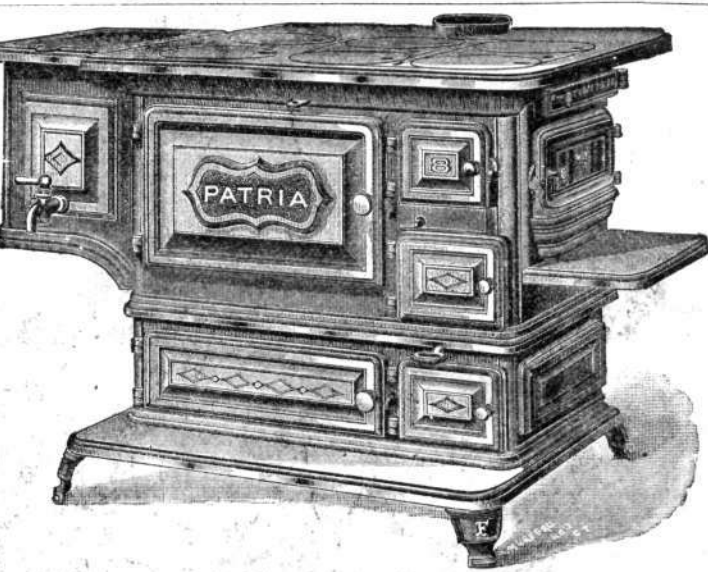
LA MÁS SILENCIOSA Y MÁS LIVIANA



INFERIOR Á NINGUNA
SUPERIOR Á TODAS

LA MÁS ELEGANTE
ROGÁMOSLES
PASEN Á INSPECCIONARLAS

Cocinas Económicas Americanas





Lámparas

sistema **ROCHESTER**

— Y —

Estufas

PARA KEROSENE

con ó sin tubos

NO DAN MAL OLOR

PIDAN CATÁLOGOS



440, Calle Perú, 450, Buenos Aires

Botines Norteamericanos!!!



No hay igual en comodidad, duración y elegancia, y si usted precisa un par de botines no debería comprar otros que de fabricación norteamericana, porque en ese país han conseguido preparar el cuero á la más alta perfección, dándole la mayor resistencia posible. Los de

GEO. E. KEITH Co.

son los mejores reuniendo todas las calidades de un buen calzado, y convencidos de lo que afirmamos no tenemos inconveniente en remitir los pedidos de botines en la siguiente forma:

Pagamos el flete de todo pedido para la campaña de botines para hombre y si éstos no resultan tal como decimos, pueden ser devueltos con flete á nuestro cargo y devolveremos el importe pagado.

Botines de becerro negro, con cintas ó botones......	$ 12.75
» » » » » » » »	» 14.75
» » » » » » » »	» 16.75
» » cabritilla » » » » »	» 16.75
» » » » » elástico	» 16.75
» » becerro de color con cintas á 15.75, 14.75 y	» 12.75
» » cabritilla de color con cintas ó botones..	» 16.75



Botines Norteamericanos para señora

lo que decimos de los botines para hombres vale también para el calzado de señoras y señoritas.

DURABILIDAD, ELEGANCIA Y COMODIDAD

Botines de cabritilla, negros con botones, á 14.85 12.85 y................................	$ 10.85
Botines de cabritilla con cintas á 15.45, 14.85 y	» 12.85
Zapatos de charol taco Luis XV..............	» 17.75
Botines de charol, con cintas, taco Luis XV...	» 19.95

Botines Norteamericanos para jóvenes, niños, niñas y criaturas

Estos botines son confeccionados con el mismo cuidado como los de hombres y señoras y si usted hace un ensayo, después de 2 ó 3 meses se convencerá que son de mucha mayor durabilidad que cualquier otra clase de botines comprados hasta la fecha.

Botines de becerro para niños, á 9.85 y................................	$ 8 35
» » cabritilla » niñas, á 7.35 y..................................	» 6 35
» » » » criaturas..	» 4.95
» » charol, á 9.85, 8.85 y..	» 7.85
Zapatos de cabritilla, negros, para niños, á 9.85, 8.35 y..	» 7.35
» » color, para niños, á 9.85, 8.35 y..................................	» 7.35

Atención. No tenemos ni un solo par de botines que no sea fabricado en los Estados Unidos y tampoco no queremos venderle un botín hecho en el país por botín Norteamericano y como la plaza está llena de una clase de calzado llamado Norteamericano que no lo es, es preciso tener cuidado de no comprar una imitación, y una prueba terminante para la superioridad del calzado Norteamericano es el hecho de ser imitado, pues sólo lo bueno se trata de imitar.



581 Cangallo á Florida 205

SAJONIA-REAL




ISABEL
Duquesa viuda de Génova, nacida princesa de Sajonia


JORGE
Príncipe de Sajonia


MATILDE
Princesa de Sajonia

Jefe de la casa: Alberto Federico Augusto, rey de Sajonia, nacido en Dresde el 23 de abril de 1828, casado en la misma ciudad, el 18 de junio de 1853 con Carolina, princesa de Wassa, nacida el 5 de agosto de 1833.

Hermanos: María Elisabeth Maximiliana, nacida en Dresde el 4 de febrero de 1830;

Federico Augusto Jorge, nacido en Pillnitz el 8 de agosto de 1832 y casado el 11 de mayo de 1859, con María Ana, infanta de Portugal, fallecida en 1884. (Hijos de este matrimonio: Matilde María, nacida en Dresde el 19 de marzo de 1863; Federico Augusto Juan, nacido en Dresde el 25 de mayo de 1865 y casado en Viena el 21 de noviembre de 1891 con Luisa Antonieta María, princesa imperial de Austria, nacida el 2 de septiembre de 1870, de cuyo matrimonio nacieron los siguientes hijos: Federico Augusto Jorge, nacido en Dresde el 15 de enero de 1893; Federico Christian, nacido en Dresde el 31 de diciembre de 1893; Ernesto Enrique, nacido en Dresde el 9 de diciembre de 1896; Margarita, nacida en Dresde el 24 de enero de 1900, y María Alicia, nacida en Wachwitz el 27 de septiembre de 1901); María Josefa, nacida en Dresde el 31 de mayo de 1867; Juan Jorge, nacido en Dresde el 10 de julio de 1869 y casado en Stuttgart el 5 de abril de 1894 con Isabel, duquesa de Wurtemberg, nacida el 30 de agosto de 1871; Maximiliano Guillermo, nacido en Dresde el 17 de noviembre de 1870.

La casa de Sajonia, que cuenta con tan numerosos representantes y se divide en dos líneas—la Ernestina y la Albertina—es una de las más antiguas de Europa. Supónese originaria de la Comarca de la Suabia meridional. Conocida más tarde con el nombre de Wettin, aparece auténticamente en 919 en la persona de Thiad ar. Los sucesores de éste fueron ensanchando los dominios de la casa, por conquista, donaciones y enlaces con los miembros de otras familias, y de estos diferentes modos adquirieron Coburgo, Heldrungen, Hildbourghausen, Eisfeld, Wittemberg, Soran, Beeskow, etc. La casa real de Sajonia pertenece á la línea Albertina.

FEDERICO AUGUSTO
Príncipe de Sajonia


LUISA ANTONIA MARÍA
Princesa (Federico-Augusto) de Sajonia, nacida archiduquesa de Austria-Toscana.


JORGE
Príncipe de Sajonia


FEDERICO CHRISTIAN
Príncipe de Sajonia


ERNESTO-ENRIQUE
Príncipe de Sajonia

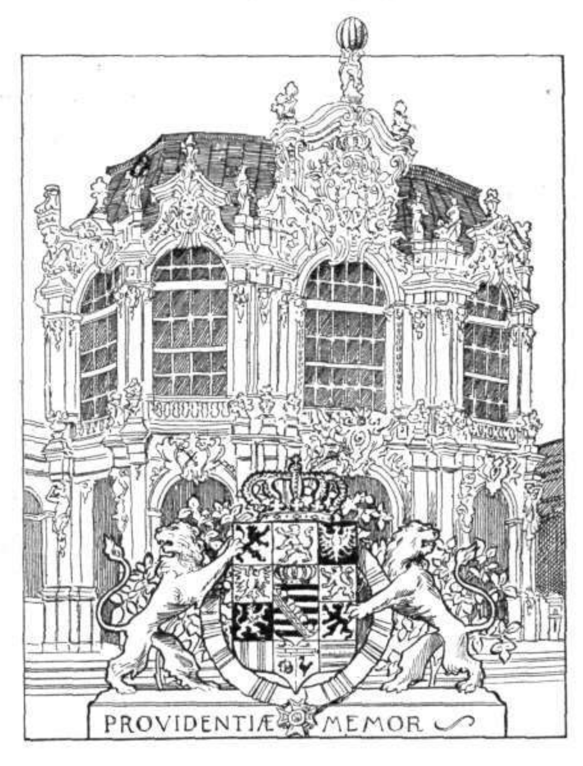
SAJONIA-REAL



MARÍA JOSEFA
Archiduquesa (Othon) de Austria, etc., nacida princesa de Sajonia.



ISABEL
Princesa (Juan-Jorge) de Sajonia, nacida duquesa de Wurtemberg.



ESCUDO Y RESIDENCIA



JUAN JORGE
Príncipe de Sajonia



MAXIMILIANO
Príncipe de Sajonia

ACTUALIDAD ITALIANA

LOS TUMULTOS EN TURÍN

Conocidos son los graves sucesos ocurridos en Turín durante la reciente huelga general.

En un principio solamente siguió el movimiento huelguista un diez por ciento de los obreros, y los meetings que se celebraron en varias partes de la ciudad fueron dispersados fácilmente por las fuerzas de policía; pero la huelga fué tomando incremento hasta el punto de que las autoridades civiles tuvieron que pedir auxilio á las militares, para mantener el orden y proteger la propiedad amenazada.

Las tropas de caballería se vieron en la necesidad de cargar sobre los amotinados, y sólo debido á este riguroso procedimiento y al refuerzo subsiguiente de la guarnición, se consiguió restablecer la calma.

La situación general creada en Italia por el movimiento obrero ha sido, según afirman, verdaderamente grave, habiendo exigido del gobierno las medidas rigorosas consiguientes.



LOS TUMULTOS DE TURÍN

Noticias particulares recibidas por correo en Londres, pues el gobierno italiano había establecido la censura telegráfica, explican todas las complicaciones que se preparaban con la huelga de los empleados de los ferrocarriles; se ha dicho que estaba á punto de estallar una gran revolución, como consecuencia de la organización poderosa que tienen las asociaciones de trabajadores en todas las principales ciudades de la península, asociaciones que cuentan con muchos millares de hombres que obedecen á la autoridad del comité central establecido en Roma.

La alarma causada en Roma, Milán y Turín por estos hechos fué extraordinaria.

EL JUBILEO DE LEÓN XIII

Veinticinco años se cumplieron el día 3 de marzo último, de la elevación al papado de S. S. León XIII, y festejando tan importante acontecimiento para la Iglesia y los creyentes, efectuáronse en la referida fecha solemnes funciones religiosas en todo el universo católico, entre las que se señalaron, como era natural, las celebradas en la ciudad eterna.

Unas cincuenta mil personas se calcula que asistieron á la solemnidad verificada en el templo de San Pedro, entre las que figuraban los miembros del cuerpo diplomático, el príncipe hereditario de Sajonia Weimar y su esposa; el príncipe de Liechtenstein, la princesa de Sajonia Coburgo, la condesa de Train y otros príncipes de sangre real.

Cuando, conducido en la silla gestatoria, hizo su aparición León XIII bendiciendo á los fieles, los religiosos alemanes y franceses que había en la iglesia prorrumpieron en un grito atronador, exclamando — ¡Viva el Papa Rey!

Sentado en el trono S. S., cantóse la misa del Papa Marcelo, oficiando el cardenal Vanutelli, y entonando después un solemne Te Deum el coro de la Capilla Sixtina.

Terminado éste, León XIII, con voz que pudo percibir la inmensa cantidad de asistentes á la solemnidad, dió la bendición general.


EN LA PLAZA DE SAN PEDRO

La fiesta de San Pedro terminó á las doce del día, habiendo principiado poco después de las diez de la mañana.

Antes de principiar la función religiosa, lo propio que cuando terminó, y dado el gran número de personas que asistieron á San Pedro, fué necesario establecer un doble cordón de tropas.

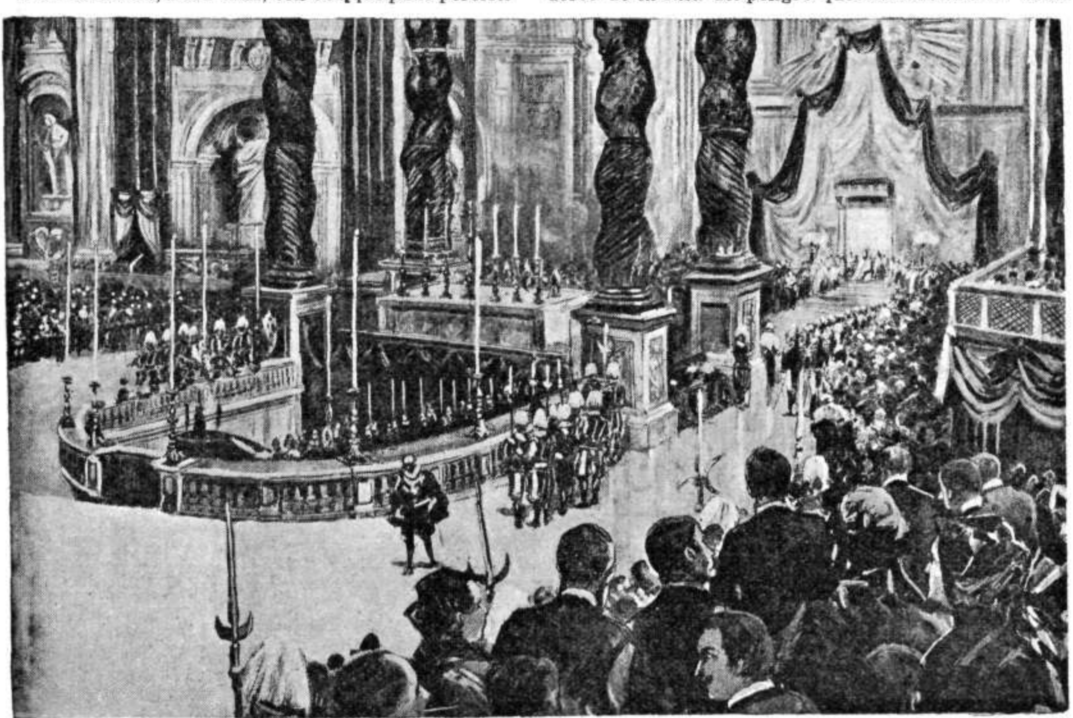
Por la noche realizóse una comida diplomática ofrecida por el cardenal Rampolla, á la que asistieron numerosas personalidades italianas y extranjeras.

Entre los regalos enviados al Papa, con ocasión del jubileo, se ha significado el que le remitió el emperador Guillermo II.

— Casi no puede comprenderse como una catástrofe de tanta magnitud cómo la ocurrida en Nápoles ha ocasionado tan pocas víctimas.

Hundióse la sección Mercado del edificio propiedad de la «Società del Risanamento», y aunque se hallaba lleno de gente sólo perecieron una mujer y un anciano.

Si bien es cierto que la caída de algunas piedras que precedieron al hundimiento total, avisaron á los moradores de la casa del peligro que corrían, esto no basta


LA MISA PAPAL EN LA IGLESIA DE SAN PEDRO

LOS CIGARRILLOS

PARIS

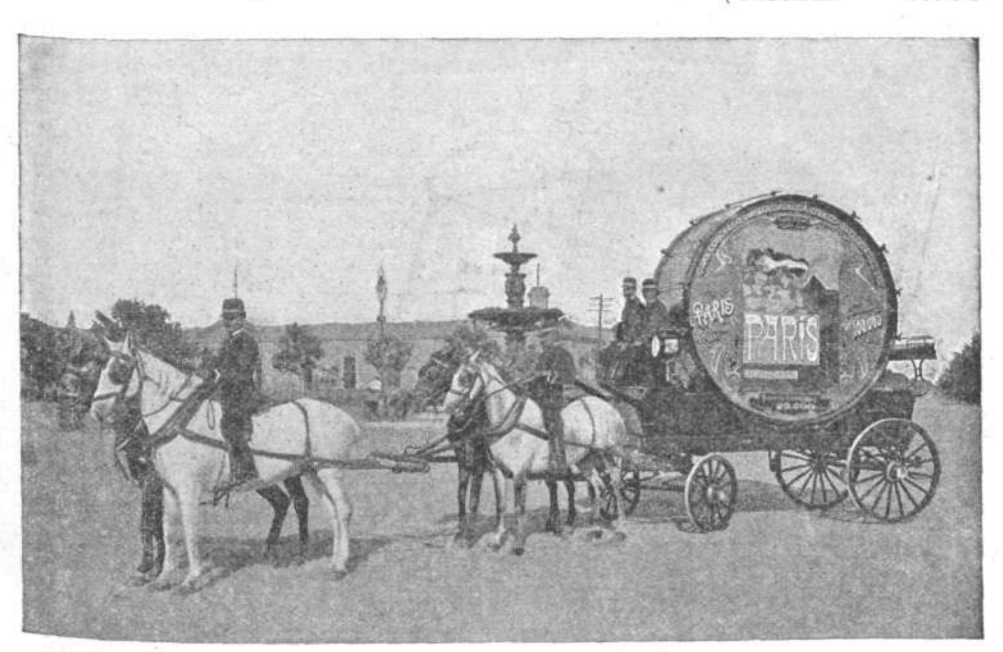
SON LOS MEJORES

LA ELABORACIÓN MENSUAL DE LOS CIGARRILLOS PARIS Y DANDICITO SUPERA EN 10 MILLONES A LA DE CUALQUIER OTRA FABRICA :: :: :: :: ::

Premios: 100.000 pesos

POR EL EXTRACTO DE LA LOTERÍA NACIONAL

Números premiados . . . . { MARZO: 12.332 / ABRIL: 7.739



Carruaje-Bombo para reparto y propaganda de los cigarrillos PARIS

El desastre del mercado en Nápoles.—Conmemoración de Víctor Hugo en Roma

para explicar cómo no hubo mayores desgracias.

En el tercer piso, una familia, á la que acompañaban algunos amigos, estaba jugando á las cartas cuando ocurrió el desastre, y todos pudieron salvarse excepto la mujer á que antes hemos aludido.

Una madre, llevando en los brazos un niño de pocos meses, pudo escapar del hundimiento bajo el arco de una puerta, casi enterrada entre los escombros, de donde la sacaron los bomberos.

Los vidrios de algunas casas situadas á cincuenta metros del Mercado, fueron rotos por la conmoción producida por el hundimiento.

—Con gran esplendor, según apuntábamos en números anteriores, se celebraron en Roma las fiestas del centenario de Víctor Hugo.

Dieron comienzo con una velada en la Asociación de la Prensa, que preside Luis Luzzatti, donde éste hizo la apología del genial poeta francés; pero la solemnidad de mayores proporciones á que dió motivo la conmemoración en la capital de Italia, fué la verificada en el Campidoglio.



EL DESASTRE DEL MERCADO EN NÁPOLES. LOS TRABAJOS DE SALVAMENTO

Banderas francesas é italianas adornaban el recinto. y al pie del busto de Víctor Hugo—obra del escultor Deloye—enviado desde París, se veía la corona ofrecida por el municipio de Roma.

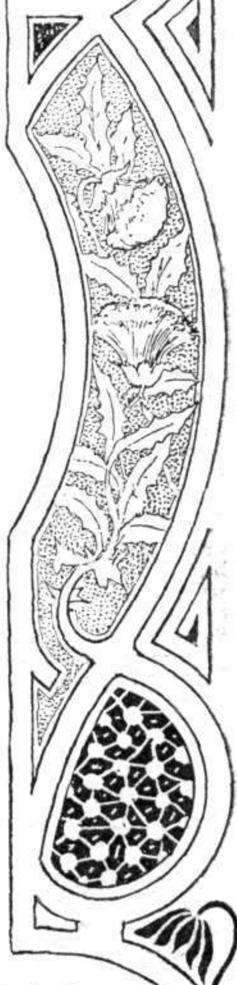
En el palco de honor hallábanse el alcalde de la referida ciudad, príncipe Colonna, el general Turr, el embajador francés M. Barrère, los señores Luzzatti, Raquemi, y otros, y la notable actriz Virginia Marini, quien después de los discursos pronunciados, leyó la oda del ilustre Carducci, dedicada al autor de «Los trabajadores del mar».

Otra poesía en provenzal, escrita por Juan Aicard, fué leída por el señor Vibert.

En la noche del mismo día efectuóse una función en el teatro Valle, representándose el cuarto acto de «Ruy Blas», en el que tomó parte el notable artista Ermete Novelli.



LA ACTRIZ VIRGINIA MARINI, DECLAMANDO LA ODA DE CARDUCCI EN LA FIESTA CONMEMORATIVA DE VÍCTOR HUGO



El maestro Caballero académico. — Recepción en la Academia de Medicina

En la Academia de Bellas Artes se efectuó el día 2 del pasado mes la solemne recepción del maestro don Manuel Fernández Caballero, uno de los músicos más populares de España, y cuyas partituras han sido aplaudidas en todos los teatros de la península y en no pocos de América.

Caballero comenzó su carrera musical desde muy joven. En 1854 se representó su primera obra, y á la fecha pasan de ciento cincuenta las producciones del inspirado compositor. ¿Quién no conoce alguna de ellas? Nos bastará citar entre sus numerosas zarzuelas: «La gallina ciega», «La Marsellesa», «Los feos», «Los sobrinos del capitán Grant», «La viejecita», «El dúo de la Africana», etc.



EL MAESTRO CABALLERO EN LA ACTUALIDAD

Comenzó su carrera como autor aplaudido á los dieciocho años de edad; pero ya desde niño había dado muestras de su vocación. Tenía cinco años y cantaba en las iglesias, confundiéndole por la voz con una mujer, los que ignoraban quien era el cantor.

A los dieciocho años era director de orquesta del teatro de Variedades, de Madrid, donde actuaba la compañía de Julián Romea. El 24 de diciembre de 1854 dió á la escena «Tres madres para una hija», en el teatro Lope de Vega, de la villa y corte.



RECEPCIÓN DEL MAESTRO CABALLERO EN LA ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE SAN FERNANDO

Cuando ya había conseguido la fama de que hoy goza, una enfermedad de los ojos estuvo á punto de privarle de la vista. Operado con fortuna, volvió de nuevo á la tarea, y estrenó con extraordinario éxito «El dúo de la Africana». Si Caballero tiene un rival en materia de música popular, fresca y alegre, en el maestro Chueca, no reconoce ninguno en lo que constituye, puede decirse, su especialidad: las jotas. En este género ha producido obras maestras, y muchas de ellas se las sabe de memoria todo el mundo. En la referida sesión de la Academia de Bellas Artes, Caballero recordó al compositor don José Izenga, cuya vacante pasaba á ocupar, y desarrolló este tema en su discurso: «Los cantos populares españoles considerados como elemento indispensable para la formación de nuestra nacionalidad musical».

Contestóle el notable crítico musical y erudito polígrafo, presbítero don José M. Sbarbi.

—En la Real Academia de Medicina dióse el raro caso de verificarse al mismo tiempo la elección de ocho individuos de número.

Todos ellos reunían méritos suficientes para que se les concediese tal honor, y sus nombres son bien conocidos en el mundo científico. Los nuevos académicos son los doctores Codina Castellvi, Maestre, Isla, Jiménez, Fernández Chacón, Huertas, Larra y Cerezo, y el profesor de la Escuela de veterinaria, señor García é Izcara.



DR. JIMÉNEZ



DR. ISLA



PROF. G. E. IZCARA



DR. LARRA Y CEREZO



DR. HUERTAS



DR. F. CHACÓN



DR. MAESTRE



DR. CODINA

EL CATACLISMO DE SHEMAJA

En la Transcaucasia han ocurrido en los últimos años grandes terremotos que destruyeron pueblos enteros, y de los cuales hizo la prensa europea tristes narraciones.

El reciente terremoto, que ha devastado la ciudad de Shemaja, no era la primera catástrofe de ese género que sufría esa localidad pero sí ha sido la más espantosa. Desde el primer tercio del siglo XIX, ocurrieron en Shemaja frecuentes y grandes terremotos que destruyeron muchas casas y causaron la pérdida de centenares de vidas. El año 1890 se repitieron con mucha frecuencia, ocasionando aun más víctimas; pero después de esa fecha siguió un período de calma, la tranquilidad precursora de la tormenta, pues el temblor de tierra de ahora ha destruído casi por completo la desgraciada ciudad.



RESTOS DE LOS EDIFICIOS DESTRUIDOS

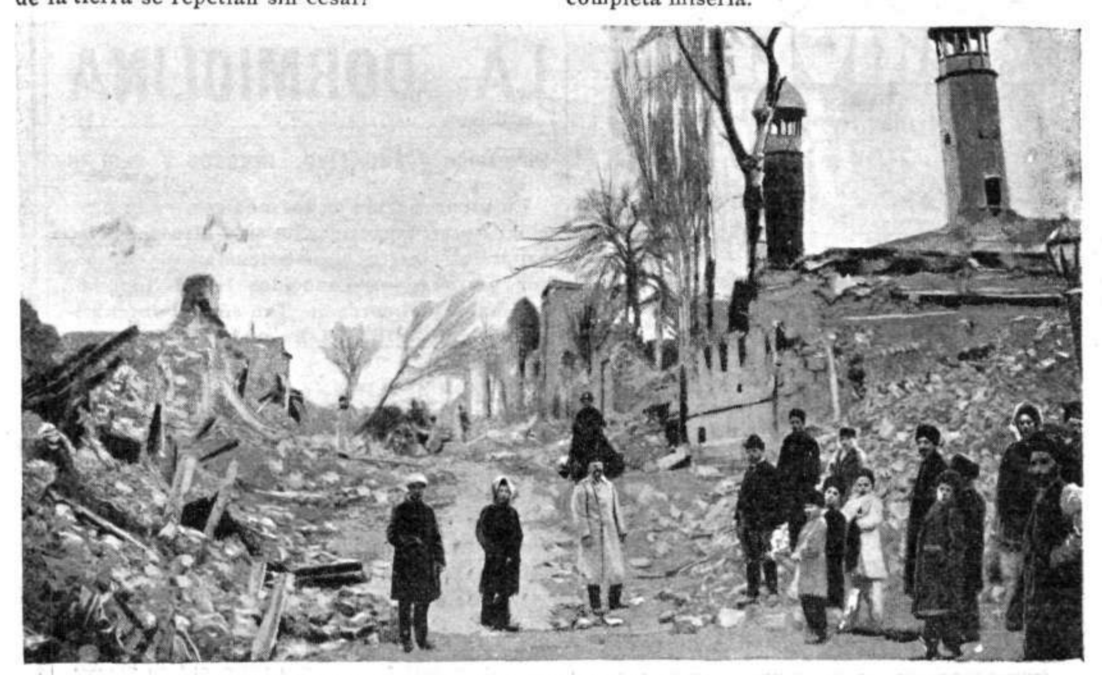
Para formarse idea de la catástrofe basta decir que se han derrumbado 5.000 casas, las que han sepultado entre sus escombros á más de 4.000 personas, para los cuales no hubo salvación. ¿Quién se hubiera atrevido á emprender una obra de salvamento, cuando las violentas sacudidas de la tierra se repetían sin cesar?

Aumentó el horror de la escena el haberse abierto en las proximidades de Shemaja una enorme grieta que arrojaba ardientes lavas, cuya corriente amenazaba inundar los restos de la ciudad destruída, y sepultarla como á una nueva Pompeya.

Unas cuarenta aldeas de las inmediaciones de Shemaja han sido también destruídas, de modo que toda aquella región ha quedado asolada.

Shemaja tenía una población de 35.000 habitantes y estaba dividida en dos secciones, una habitada por los europeos y la otra por los mahometanos. Esta última fué la que sufrió más en el terremoto, sin duda porque sus construcciones eran más antiguas y menos resistentes que las otras.

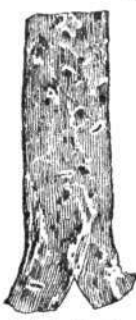
Las descripciones enviadas desde el sitio de la catástrofe, ofrecen los cuadros más angustiosos: aquí llora un niño sobre los escombros de su casa bajo los cuales pereció toda su familia; allá un padre, una madre enloquecida por el dolor llama á sus hijos. Los habitantes de Shemaja que han sobrevivido á la catástrofe han emigrado á otras localidades, encontrándose sin hogar y en completa miseria.



ASPECTO DE UNA DE LAS CALLES DE SHEMAJA DESPUÉS DE LA CATÁSTROFE

«Los aperitivos, bitters, amargos, etc., disminuyen la secreción del jugo gástrico, en lugar de aumentarla; aunque algunas personas confunden los calambres ocasionados por esos licores como si fueran sensación de hambre.» Página 329 del Tratado de las enfermedades del estómago, de Dujardin Beaumetz.

LOS ESTRAGOS DEL ALCOHOL


Arteria del que no bebe licores


Arteria del alcoholizado


Hígado del que no bebe licores


Hígado del alcoholizado

Repugnancia, sed excesiva y todos los demás síntomas de indigestiones accidentales se curan con tomar un solo tubo del legítimo

Digestivo Mojarrieta

que á la vez sanea los alimentos y las aguas corrientes; lo cual espontáneamente evita el abuso del hielo, gaseosas y licores que, además de ser costosos, agravan. Los dolores crónicos estomacales ó intestinales, los vómitos crónicos y las diarreas crónicas (aunque no se alivien á los primeros tubos, pues muchas veces son síntomas de ulceraciones sin saberlo) se curan radicalmente con el legítimo

Digestivo Mojarrieta.

Es necesario exigir en todas las Droguerías y Boticas, que en cada tubo tenga la cinta el nombre DIGESTIVO MOJARRIETA tejido con seda y que el prendedor de esa cinta sea el botón metálico con la inscripción

Digestivo Mojarrieta-Habana

cuyas contraseñas las ha puesto gratis el depósito á todos los tubos legítimos que le presentaron las droguerías y boticas, y está dispuesto á aplicarlas gratis á cuantos tubos legítimos faltaren por revisar, aunque se cree haberlos revisado todos.

En el corriente mes se publicarán 50 curaciones desesperadas, que son además de todas las ya publicadas; pero toda persona debe

revisar los 400 principales casos

del año último, que, por ser además de cuantas constan en el libro de cada estuche, se entregan GRATIS impresos en

CALLE FLORIDA, 344, BUENOS AIRES

pues el conjunto de casos diversos y grandiosos es el que demuestra que tanto en esta como en las otras naciones, el único verdadero remedio eficaz para las enfermedades del estómago y gastrointestinales es el legítimo

DIGESTIVO

MOJARRIETA

EL RESCATE DE MISS STONE

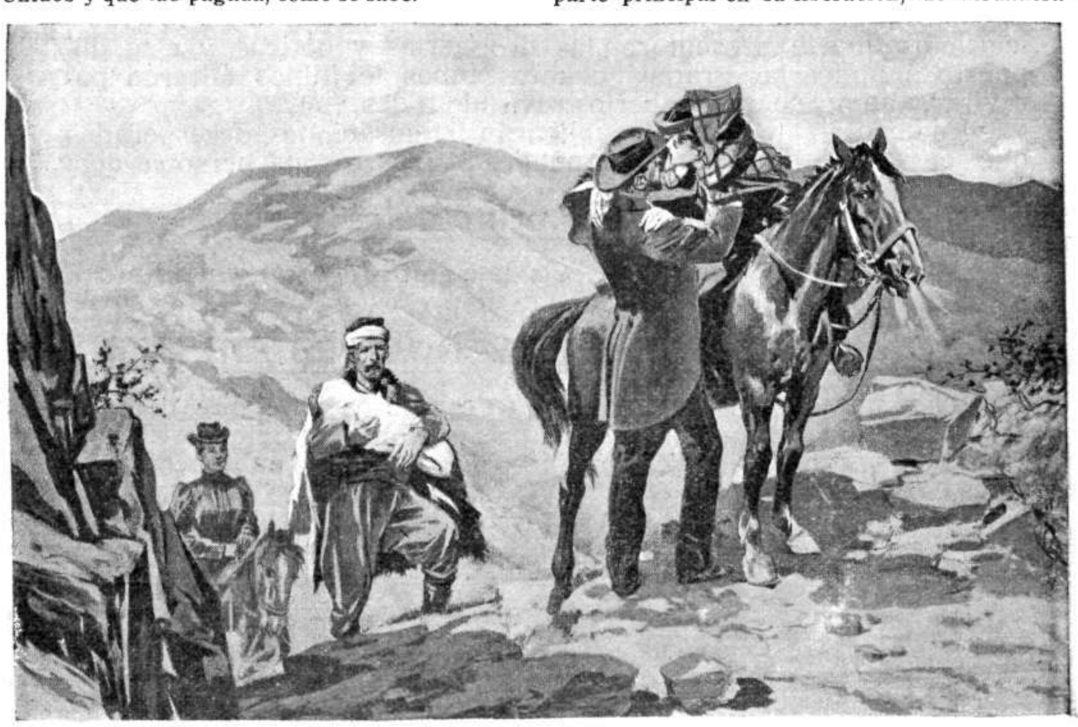
Conócese ya la historia del secuestro de la misionera Miss Ellen Stone, por la narración sumaria que ella misma hizo á sus libertadores al encontrarles. Durante veinte años estuvo Miss Stone en Macedonia entregada á su obra religiosa, sin haber sufrido accidentes desgraciados; pero el 3 de septiembre último, encontrándose en el camino á Djumamali, con una caravana que llevaba escolta militar, se detuvo en una aldea para asistir al funeral de una indígena protegida. Después de una detención breve, una hora ó dos más tarde, siguió su marcha detrás de los soldados en compañía del señor Ligord, de la señora de éste y de una ó dos personas más; pero á corta distancia de la aldea todos los viajeros fueron sorprendidos por los secuestradores y llevados á una selva donde se les obligó á pasar la noche. A la mañana siguiente, los bandidos dijeron á Miss Stone y á su amiga la señora Ligord, que debían considerarse como prisioneras, mientras que sus compañeros fueron dejados en libertad. Los bandidos escaparon á Bulgaria, y á esto siguió la exigencia de un rescate de 25.000 libras, que luego se redujo á 14.000, suma que fué obtenida por subscripción en los Estados Unidos y que fué pagada, como se sabe.



ENCUENTRO DE LOS SALVADORES Y LAS SALVADAS EN STRUMNITZA

Las prisioneras fueron entregadas por los bandidos cerca de Strumnitza, adonde se adelantó la misión americana para encontrarlas. A Mr. Ligord, que estaba ansioso por ver á su esposa y á la niña que ésta había dado á luz en la cautividad, no se le permitió acompañar á la misión porque las autoridades creían que había tenido connivencia en la captura. Mr. W. T. Maud,—único corresponsal que acompañó á los libertadores,—describe así la llegada de la misión á Strumnitza después de un penoso viaje y el encuentro con las libertadas:

«En una casa que formaba esquina vi á dos mujeres que miraban desde una ventana alta, una de las cuales tenía una criatura en brazos. Nunca las había visto antes, pero las reconocí al punto. En compañía de Mr. Gargiulo, de la legación norteamericana, que había llevado todas las negociaciones á feliz término, entramos en la casa y á los pocos momentos las libertadas se encontraban en presencia de sus salvadores. Yo estaba preparado como para presenciar una escena conmovedora, algo semejante al socorro de Ladysmith; sin embargo, el recibimiento hecho por Miss Stone y la señora Ligord al hombre que había desempeñado la parte principal en su liberación, fué verdadera-



MISS STONE Y SU COMPAÑERA TSILKA LIGORD EN EL MOMENTO DE ENCONTRARSE ÉSTA CON SU ESPOSO

Lázaro Costa y C[ía]

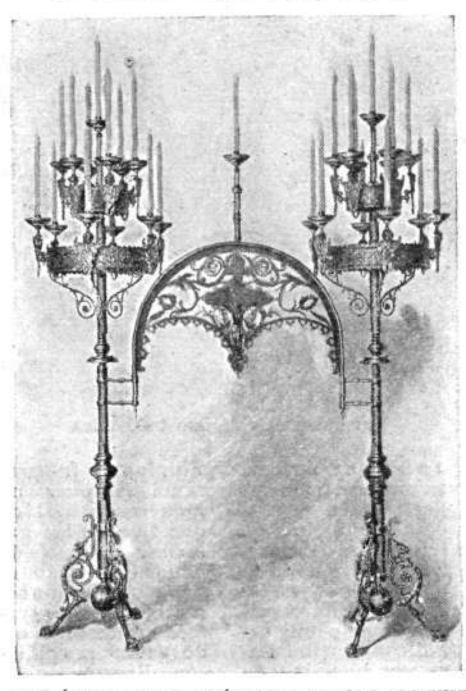
CALLE RIOJA, 280

U. TELEF., 23, ONCE

COOPERATIVA, 2125



COLUMNA PARA CAPILLAS



ARCO Á MULTITUD DE BUJÍAS PARA CAPILLA ARDIENTE

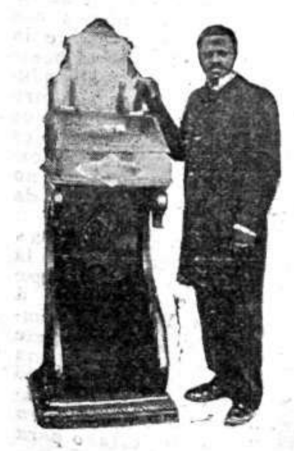


COLUMNA PARA CAPILLAS

Servicios de lujo, precios convencionales y siempre más bajos á los de cualquier tarifa en circulación

---

La casa se encarga de remitir á cualquier punto de la **campaña** los servicios fúnebres que se soliciten, corriendo la Empresa con todas las diligencias inherentes á la introducción de cadáveres.



LACAYO PARA FUNERAL

Por 200 pesos

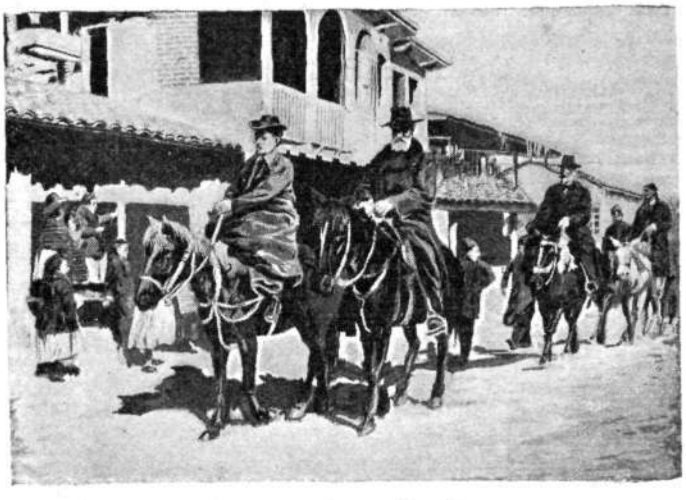
Un buen servicio fúnebre á 4 caballos, con lacayo, comprendiendo ataúd imitación ébano, capilla ardiente, carruajes de librea, avisos en los diarios, etc., etc.



LACAYO PARA CAPILLA

El rescate de Miss Stone.—Pugilato entre senadores.—Las nevadas en Nueva York

mente norteamericano, quiero decir, nada sentimental. Le saludaron como me saludaron á mí, con un buen apretón de manos y recibieron sonrientes nuestras felicitaciones, pero no hubo nada más. ¿Fué la presencia de un corresponsal lo que selló sus labios, ó estaban las señoras demasiado agobiadas por los sufrimientos de su larga prisión? De esto último no se notaban señales, pues ambas nos aseguraron que gozaban de perfecta salud y su buen aspecto daba prueba de ello. La niña de la señora Ligord, fué presentada á nosotros por su madre, que estaba evidentemente muy orgullosa de ella. Para ser una niña de siete semanas, era muy crecida y robusta, siendo de notar que, á pesar de haber estado expuesta á los elementos y de haber carecido de las ropas convenientes, no había tenido ni un resfrío ni la menor molestia».



MISS STONE EN CAMINO Á SALÓNICA



SENADOR B. R. TILLMAN



SENADOR J. L. MC LAURIN

Después, tanto las libertadas como sus salvadores, emprendieron el viaje á Salónica, para pasar de allí á Constantinopla.

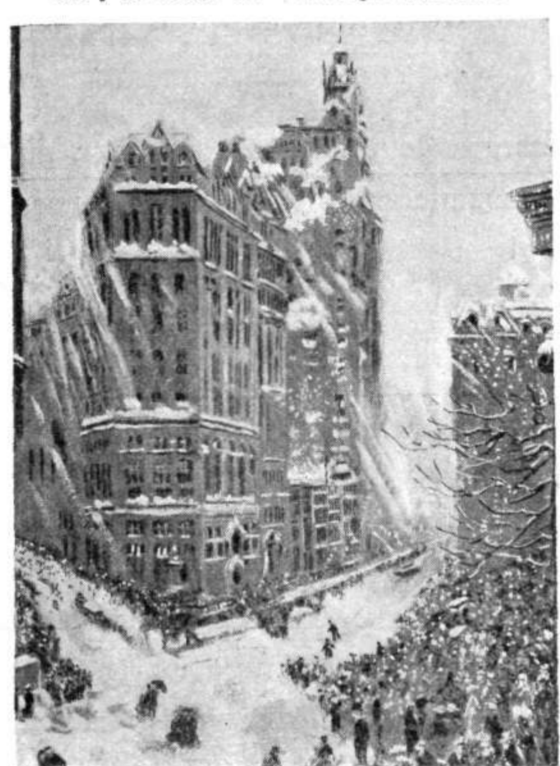
No faltó, sin embargo, el rasgo patético en este final de la historia, y fué el encuentro de la señora Tsilka Ligord con su esposo, encuentro que tuvo lugar en el camino recorrido desde Strumnitza para llegar al ferrocarril; al entrar en el paso de Chipelli, apareció de repente el señor Ligord, produciéndose una escena muy conmovedora, pues abrazó á su esposa, de la que había estado separado por tanto tiempo, y se enterneció mucho al conocer á su hijita.

—Los senadores Tillman y Mc Laurin, colegas del estado de Carolina del Sud, se entregaron últimamente á un pugilato en el Senado, que si bien fué muy lamentado por los miembros de la alta cámara, regocijó al público que gusta de emociones fuertes. Ambos se golpearon de lo lindo, no pudiéndose decir que no hubo sangre, porque corrió la de Mr. Tillman, á consecuencia de un puñetazo magistral de su adversario. Finalmente, los luchadores fueron apartados, aunque con gran trabajo, por otros miembros del Senado.

La lucha se produjo después de una agitada discusión sobre el proyecto de tarifas para las Filipinas y fué presenciada por un numeroso público que llenaba las galerías. Después de haber discutido el Senado en sesión secreta este desgraciado suceso, los dos senadores pidieron disculpa, pero sus excusas no les libraron de la reprobación general de sus colegas.

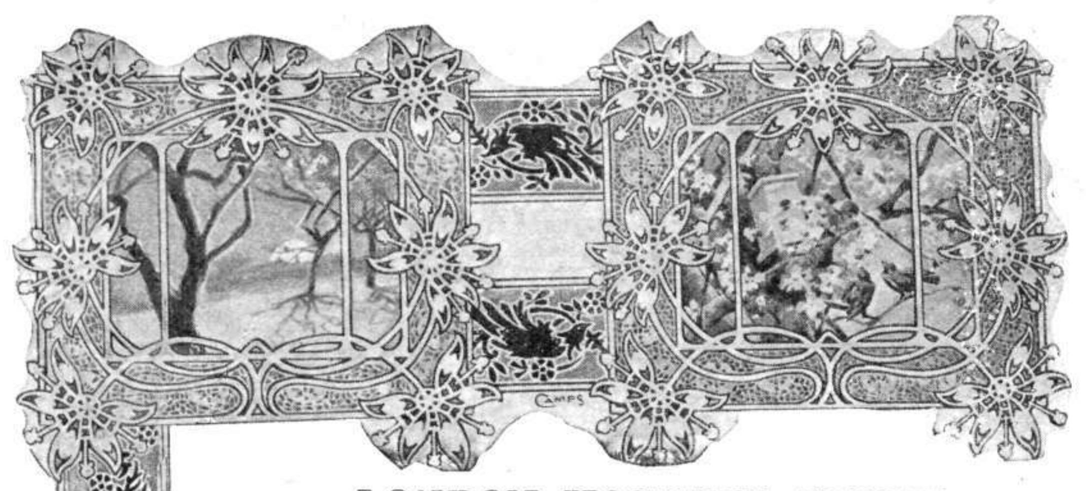
Mr. Tillman fué el que provocó el incidente por sus recios ataques á las medidas del gobierno, pues aunque en su discurso comenzó hablando con bastante suavidad de los «amigos del otro lado de la cámara», concluyó por revelar grandes abusos administrativos de los «amigos».

Parece extraño, á primera vista, que una cuestión de tarifas pueda excitar las pasiones hasta hacer que se vayan á las manos dos graves «padres de la patria»; generalmente estos hechos se producen en debates de otro género; pero en estos tiempos de cuestiones tan complejas y de excitaciones nerviosas, no hay que extrañarse de nada.



NUEVA YORK BAJO LA NIEVE EL DÍA DE LA LLEGADA DEL PRÍNCIPE ENRIQUE DE PRUSIA

—Durante los días que precedieron á la llegada del príncipe Enrique de Prusia á Nueva York, el tiempo fué excesivamente riguroso, cayendo una gran nevada que dejó á la ciudad con el tráfico interrumpido y en un triste estado para la recepción que se tenía preparada al distinguido huésped.



LONDON HOSIERY STORE

GATH & CHAVES

Bartolomé Mitre y Florida

BUENOS AIRES

Pidan nuestro nuevo

CATÁLOGO

para OTOÑO é INVIERNO

de cien páginas de texto y ochocientos fotograbados

Contiene:

Precios y descripciones de todos nuestros artículos.
Instrucciones para tomar medidas.
La mejor manera de hacer pedidos por carta.

IMPORTANTE: Nuestra casa es indiscutiblemente la más importante en su género en la América del Sur y **la única** que ofrece como garantía absoluta de sus artículos á todo cliente que efectue sus pedidos por carta, que: **"Toda mercadería que al recibirla no sea del agrado del receptor, podrá devolverla, gastos de flete á nuestro cargo, y le reembolsaremos íntegro el valor pagado."**

TELÉFONOS
Unión 2447 (Central)
Cooperativa 137

Gath & Chaves

Bartolomé Mitre 569 y Florida 107 al 127

BUENOS AIRES



M. MIRÁS

Por 50 Pesos á 2 caballos

Por 180 Pesos á 4 caballos

Consulten mis precios en todos los casos. Desde el más modesto servicio de 50 PESOS, hasta el más lujoso, encontrarán ventajas.

Llamen por teléfono ó vengan á la Empresa.

M. MIRÁS.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER, REDACTOR — JOSÉ S. ALVAREZ, DIRECTOR — MANUEL MAYOL, DIBUJANTE

AÑO V — BUENOS AIRES, 12 DE ABRIL DE 1902 — N.° 184

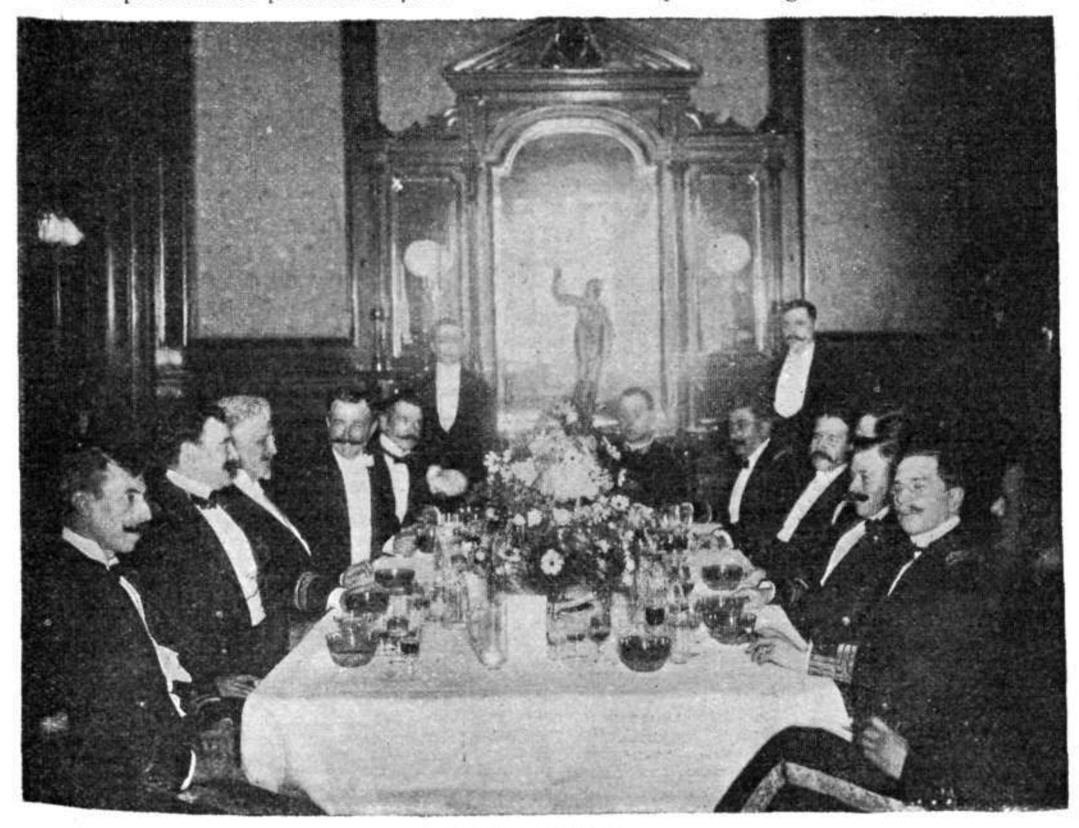
EL BANQUETE DEL MINISTRO DEL PERÚ

A LOS MINISTROS DE RELACIONES EXTERIORES Y MARINA Y JEFES DE LA "SARMIENTO"

El doctor Eguiguren, plenipotenciario del Perú, cuyas vinculaciones sociales entre nosotros le cuentan entre lo más caracterizado de nuestro mundo aristocrático, retribuyendo atenciones con motivo de haber ingresado á la fragata «Sarmiento» cinco jóvenes guardiamarinas de su país, reunió en un suntuoso banquete en honor de la armada argentina, á los ministros de marina y relaciones exteriores, con el comodoro García, el capitán de navío Barraza, jefe de estado mayor, los capitanes de fragata Rojas Torres y González Fernández, 2.° y 3.er comandantes de la «Sarmiento», el comandante Massot, el teniente de fragata Borges, el intendente de marina, señor Alberto Casares, y el capellán Piaggio. Fué una bellísima fiesta, realizada en un ambiente de franca cordialidad, en que se cambiaron amables conceptos sobre las dos naciones amigas, brindándose por el éxito de esta nueva jornada de la fragata escuela, que llevará el pabellón y el nombre de la república á los puertos europeos.

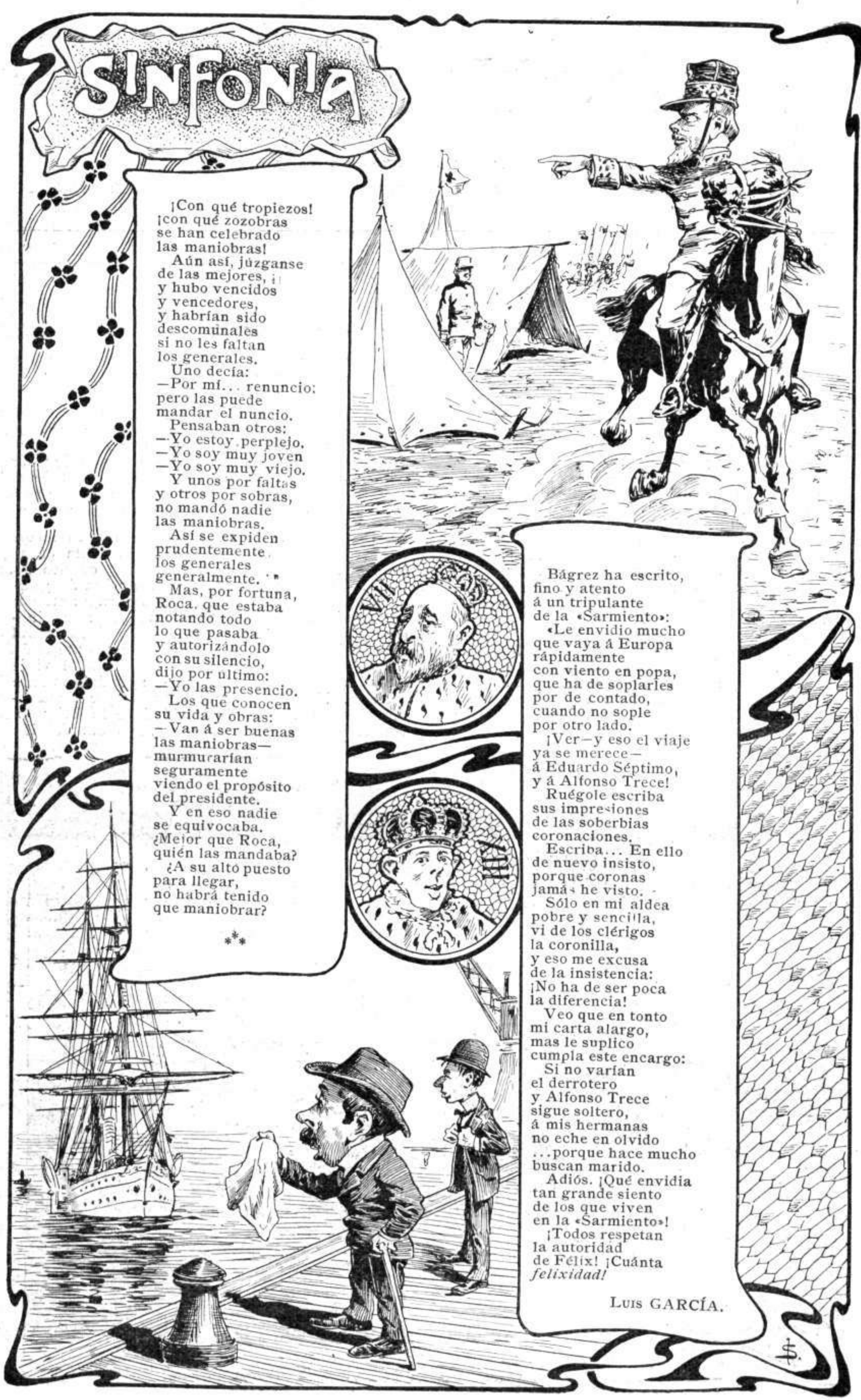
Los jóvenes peruanos, confundidos entre sus camaradas argentinos, completarán su aprendizaje profesional, siendo motivo de satisfacción para los que tanto esperan de la solidaridad sudamericana, este hecho y esta significativa fiesta en la legación, que ha dejado gratísimos recuerdos en el ánimo de los comensales.

Hasta pasada la media noche se mantuvieron reunidos, en los elegantes salones de la casa, siendo el tema de las conversaciones cuanto se refiere á los progresos de nuestra marina de guerra, cuyas próximas adquisiciones para mantener el predominio sudamericano se vienen anunciando desde hace algún tiempo. La gira del coronel Dufourg, las esperanzas que para la propaganda argentina, en el viejo mundo, despierta el viaje de la «Sarmiento», entretuvieron agradablemente la velada. No fué en verdad una simple fiesta diplomática, en que la rigurosidad de la etiqueta contuviera amables expansiones, sino una comida íntima salpicada de agradables ocurrencias.



DURANTE EL BANQUETE

Fot. nocturna de CARAS Y CARETAS.



SINFONÍA

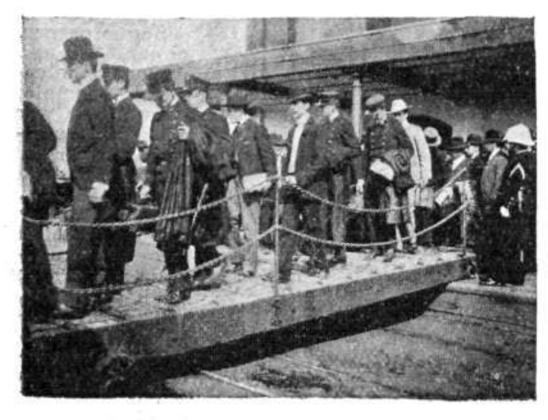
¡Con qué tropiezos!
¡con qué zozobras
se han celebrado
las maniobras!
Aún así, júzganse
de las mejores,
y hubo vencidos
y vencedores,
y habrían sido
descomunales
si no les faltan
los generales.
Uno decía:
—Por mí... renuncio;
pero las puede
mandar el nuncio.
Pensaban otros:
—Yo estoy perplejo.
—Yo soy muy joven
—Yo soy muy viejo.
Y unos por faltas
y otros por sobras,
no mandó nadie
las maniobras.
Así se expiden
prudentemente
los generales
generalmente.
Mas, por fortuna,
Roca, que estaba
notando todo
lo que pasaba
y autorizándolo
con su silencio,
dijo por último:
—Yo las presencio.
Los que conocen
su vida y obras:
—Van á ser buenas
las maniobras—
murmurarían
seguramente
viendo el propósito
del presidente.
Y en eso nadie
se equivocaba.
¿Mejor que Roca,
quién las mandaba?
¿A su alto puesto
para llegar,
no habrá tenido
que maniobrar?

***

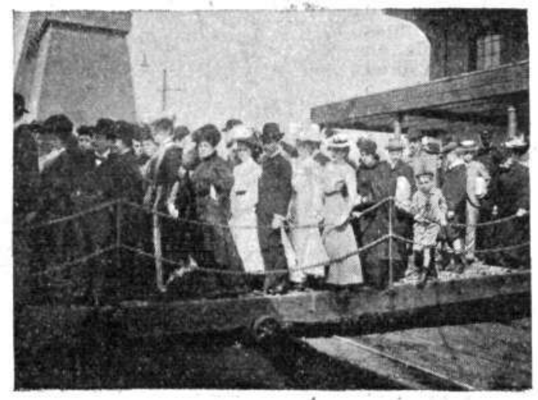
Bágrez ha escrito,
fino y atento
á un tripulante
de la «Sarmiento»:
«Le envidio mucho
que vaya á Europa
rápidamente
con viento en popa,
que ha de soplarles
por de contado,
cuando no sople
por otro lado.
¡Ver—y eso el viaje
ya se merece—
á Eduardo Séptimo,
y á Alfonso Trece!
Ruégole escriba
sus impresiones
de las soberbias
coronaciones.
Escriba... En ello
de nuevo insisto,
porque coronas
jamás he visto.
Sólo en mi aldea
pobre y sencilla,
vi de los clérigos
la coronilla,
y eso me excusa
de la insistencia:
¡No ha de ser poca
la diferencia!
Veo que en tonto
mi carta alargo,
mas le suplico
cumpla este encargo:
Si no varían
el derrotero
y Alfonso Trece
sigue soltero,
á mis hermanas
no eche en olvido
...porque hace mucho
buscan marido.
Adiós. ¡Qué envidia
tan grande siento
de los que viven
en la «Sarmiento»!
¡Todos respetan
la autoridad
de Félix! ¡Cuánta
felixidad!

LUIS GARCÍA.

Dib. de Sanuy,



LLEGADA DE LOS GUARDIAMARINAS

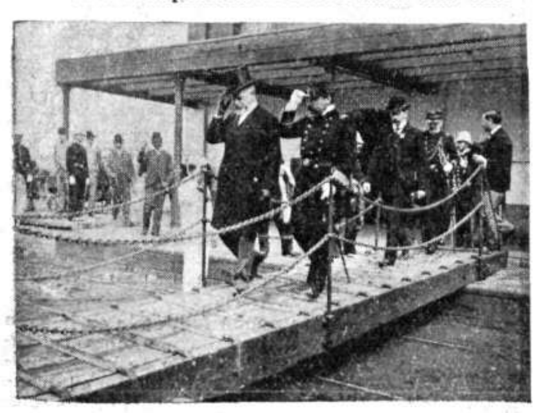


FAMILIAS PASANDO Á BORDO DE LA «SARMIENTO» PARA DESPEDIR Á LOS MARINOS

El tercer viaje de la hermosa fragata no se relaciona, como los anteriores, con exclusivos propósitos de instrucción para los guardiamarinas.

Lleva una misión diplomática, en cierto modo, puesto que asistirá á importantes actos públicos en España é Inglaterra, representándose por primera vez á la república en ceremonias tan trascendentales para la cortesía internacional como las coronaciones de Alfonso XIII y Eduardo VII.

Días de febril actividad fueron los que precedieron inmediatamente á la partida, preparando los últimos elementos y recibiendo los homenajes de los que deseaban despedir dignamente en fiestas significativas al distinguido coronel Dufourg y á su oficialidad.





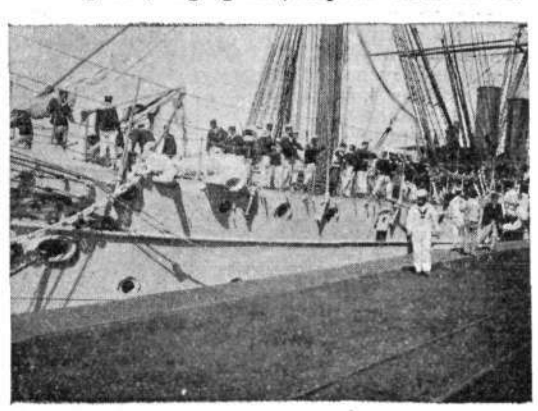
LA LLEGADA DEL PRESIDENTE Y DE MONS. ESPINOSA

Comenzó el doctor Eguiguren, ministro del Perú, con el banquete ofrecido en la legación, del que nos ocupamos en otro lugar.

Al siguiente día el capitán de navío Dufourg congregó en un almuerzo á varios miembros del cuerpo diplomático y otros distinguidos caballeros, realizándose por fin el domingo á las 2 de la tarde la anunciada partida de la fragata. Desde la mañana un gentío enorme se hallaba apostado en el dique, para presenciar el espectáculo. El presidente de la república llegó á las 11, acompañado por los ministros Betbeder, Alcorta y González, el arzobispo monseñor Espinosa, los plenipotenciarios de Inglaterra y Perú, señores Barrington y Eguiguren, capitán de navío Ba-



PÚBLICO ESTACIONADO EN EL DIQUE PARA PRESENCIAR LA PARTIDA

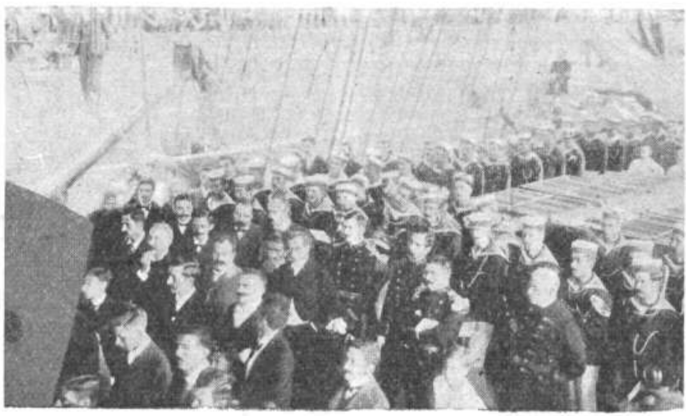


LAS DESPEDIDAS DESDE LA BORDA

rraza y otras personas.

Celebróse en seguida la misa de campaña, en la cubierta del buque, oficiando el presbítero Piaggio, y luego la concurrencia escuchó con recogimiento la alocución patriótica que pronunció fray Modesto Becco.

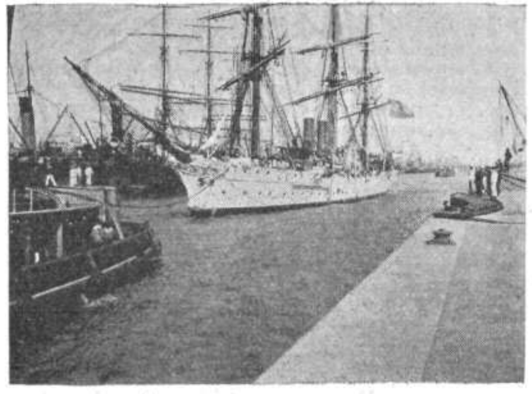
Después del almuerzo, en que cordialmente el general Roca y su comitiva cambiaron afectuosas palabras para los marinos que partían, se dió lectura en cubierta de la orden general del ministro de



OYENDO LA MISA Á BORDO

interés las operaciones de la «Sarmiento».

Según parece, el cable de uno de los remolcadores se rompió, y empujada por el viento y la corriente, la nave chocó con la proa contra el murallón de la esclusa norte. El hecho, afortunadamente, carece de importancia, y la fragata continuó gallardamente su marcha, saludada por el pueblo que la ve alejarse por tercera vez para llevar el pabellón nacional á los mares del mundo.



LA «SARMIENTO» YÉNDOSE SOBRE EL MURALLÓN DEL DIQUE POR LA ROTURA DE UN CABLE DEL REMOLCADOR

EN EL INSTANTE DE EMBESTIR AL MURALLÓN

marina, impresionando muy favorablemente los elevados y sintéticos términos en que estaba concebida. Cuando el presidente abandonó la nave, la tripulación desde las vergas saludó con los hurrahs de ordenanza, y la «Sarmiento» levó anclas entre los vítores de la multitud.

Un accidente desgraciado estuvo á punto de ocurrir momentos antes de pasar la compuerta que separa de la dársena norte el dique 4, á causa de haberse enredado una jarcia del palo mayor en uno de los guinches hidráulicos. La oportuna orden de dar máquina atrás evitó probablemente una aventura desastrosa, y cuando ya se creía pasado todo peligro, un nuevo percance vino á emocionar nuevamente á las 6.000 personas que seguían con



EL COMANDANTE DE LA «SARMIENTO» Y SU SECRETARIO SR. FELIPE FLIESS EN LA CÁMARA DE Á BORDO

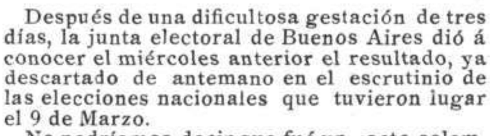
Después de pasar la noche fondeada en la rada continuó al siguiente día su marcha, comprobándose la insignificancia del accidente por los telegramas del martes, recibidos de Cabo Polonio en el ministerio de marina, según los cuales el viaje continuaba sin novedad hacia las costas del Brasil.

He aquí la nómina completa de la oficialidad:

Capitán de navío, Félix Dufourg; capitán de fragata Daniel Rojas Torres; teniente de navío, Ramón González Fernández; tenientes de fragata, F. Borges, R. Hermelo, N. Barbará, A. Renard; alféreces de navío, E. J. Campi, J. J. Cros, T. Salustio, F. Fliess, C. M. Llosa, D. P. Velázquez; alféreces de fragata, J. A. Torales, L. Orlandini; cirujano de segunda José Villa.

Fot. de ARAS Y CARETAS.

LOS NUEVOS DIPUTADOS POR BUENOS AIRES



Después de una dificultosa gestación de tres días, la junta electoral de Buenos Aires dió á conocer el miércoles anterior el resultado, ya descartado de antemano en el escrutinio de las elecciones nacionales que tuvieron lugar el 9 de Marzo.

No podríamos decir que fué un «acto solemne» el que presenciaron los bancos vacíos del



DOCTOR JUAN ANTONIO ARGERICH

DOCTOR JUAN JOSÉ ROMERO



DOCTOR EMILIO GOUCHON



DOCTOR ADOLFO ORMA



senado, apenas interrumpidos aquí y allá por la silueta de algún curioso, que escuchaba distraído el extenso informe preparado por el presidente de la junta, doctor Emilio Giménez. Según este trabajado documento, y no obstante las protestas elevadas en las parroquias de San Telmo, Carmen, Concepción, San Bernardo y Pilar, de que la historia guardará celoso recuerdo, fueron proclamados diputa-

DOCTOR ANTONIO MARTÍNEZ RUFINO



DOCTOR BELISARIO ROLDÁN (HIJO



SEÑOR JULIÁN MARTÍNEZ

SEÑOR PEDRO O. LURO

dos electos por la capital, los señores general Alberto Capdevila con 11.069 votos; Julián Martínez 10.759; general Benjamín Victorica 10.486; Pedro O. Luro 10.320; Juan José Romero 10.247; Pedro M. Cernadas 9.255; Belisario Roldán (hijo) 8.834; Emilio Gouchon 8.123; Juan A. Argerich 7.499; Adolfo F. Orma 6.895; y Antonio Martínez Rufino 6.833 votos.



GENERAL DE BRIGADA, DON ALBERTO CAPDEVILA



SEÑOR PEDRO M. CERNADAS



GENERAL DE BRIGADA, DON BENJAMÍN VICTORICA

LA HUELGA DE COCHEROS



UNA SESIÓN DE LA SOCIEDAD «COCHEROS UNIDOS»

Puede darse por enterrada; pero no sería imposible que volviese á resucitar.

Ha sido esta huelga de los cocheros, si no una de las más largas, una de las más originales de que se tenga noticia. No se trataba de las relaciones entre el capital y el trabajo; no existían desavenencias entre patrones y obreros, ni se hablaba de aumento de salario y disminución de horas de labor: fué provocada simplemente por una cuestión de dignidad. Porque, aunque un hombre sea cochero, puede ser tan digno como cualquiera de los caballeros de don Pedro Calderón de la Barca. El señor Bullrich estaba empeñado en que tomasen libreta los cocheros, y algunos que ya usaban librea, no querían que les impusiesen una *t* entre las dos últimas vocales del uniforme.

De aquí nació el movimiento. Hubo reuniones en el Skating-Ring y en otros locales, muchas de ellas tumultuosas y todas pintorescas.

La Sociedad Cocheros Unidos protestó de la medida intendentil, y el jefe de policía se creyó obligado á ir á medir sus fuerzas oratorias con un cochero andaluz, especie de Demóstenes, que convertía en *zetas* las *eses* y en picadillo los argumentos del doctor Beazley.

Se cometieron excesos lamentables, además de los discursos. Los huelguistas apedrearon algunos coches, y los entierros debieron ir acompañados por la policía, obligando á que cualquier vate sin libreta poética asegurase «que él tampoco creía en la paz de los sepulcros». Se dijo que pensaban hacer causa común con sus colegas, los «placeros»; pero salvo algunos de éstos, la mayoría de los que dirigen los coches de alquiler, siguieron manejando las riendas y huyendo de los huelguistas que cortaban la capota de las victorias, rompían los vidrios de los vehículos, y á veces aporreaban á los pacíficos automedontes. Hasta el vitriolo hizo su aparición y quién sabe dónde hubiéramos ido á parar, si el natural cansancio de los que habían abandonado el trabajo, no hubiese puesto fin á la huelga.

Hay quien asegura, no obstante, que se llegó á este resultado por el temor á los escarceos oratorios del doctor Beazley.

COCHE FÚNEBRE ESCOLTADO POR LA POLICÍA

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Espíritu culto, de tendencias estudiosas, aficionado á lo raro, Raúl exclamó en sus adentros:—Esta es una doble bolada. No sólo me he conquistado la más hermosa de las arlesianas, sino que voy á enterarme, en la fuente principal, de los procedimientos y secretos ¿de qué gremio? ¡El más extraordinario de Buenos Aires!... ¡Cuánto no pagaría un repórter para estar en mi lugar, aún sin las recompensas del amor!

No tardó Matilde en explicarle todo su sistema:

—En *vérité*, Raúl, tengo el don de adivinación... Pero no en el sentido vulgar que uno generalmente supone. Soy muy observadora, y mis lecturas, mis viajes, mis aventuras han centuplicado mi natural penetración. Leo en la cara de las gentes.

Mi clientela se compone de todas las clases sociales, desde la aristocrática dama, de coche de librea en mi puerta, hasta la sirvientita de humilde delantal. Entre los hombres, cuento á ricos estancieros, abogados, funcionarios, así como también á tanos de la basura endomingados y changadores recién afeitados... Pues bien, los que me consultan, siempre lo hacen por uno de los motivos siguientes: amores contrariados, infidelidad conyugal, pérdidas en el juego, lotería, negocios, pleitos, ausencia, enfermedad, venganza ó cosas análogas...

—¡Es cierto! así debe ser...

—Entonces, ¿qué hago? Se presenta el candidato, hombre ó mujer. Lo juzgo inmediatamente por la cara, la voz, el traje, las maneras, etc. Después lo hago entrar, lo hago sentar y, con un pretexto, demoro la consulta. Voy y vengo de la sala á la antesala, charlando de la lluvia y del buen tiempo, los minutos necesarios para confirmar ó modificar mi primera impresión. Por fin, me exponen el asunto. De vez en cuando interrumpo á mi interlocutor para dirigirle una frase insidiosa, una pregunta capciosa. Me contesta, bien ó mal, pero me contesta. Y noto el fuego de su fisonomía, sus menores gestos, el parpadeo de sus ojos, la seguridad ó la desconfianza de su palabra... ¡Qué juez de instrucción sería yo! Rara vez me equivoco.

—¡Ni el doctor Navarro!

—Insensiblemente, pues, mi cliente me ha revelado todo lo esencial de su vida. Y al barajar los extraños cartones del *Grand Jeu* ó los sencillos del *Petit Jeu*, tengo ya todos los elementos para dictar un oráculo que, por supuesto, ha de ser favorable. Si no lo es, el crédulo se vuelve incrédulo y se va á consultar á una rival mía, de pronósticos menos amargos... Y si hablo de luchas y de peligros, es siempre para enaltecer el noble carácter, la fortaleza de alma de mi oyente, asegurándole que, por fin, merced á sus relevantes condiciones, logrará triunfar de todos los obstáculos. Como psicología no es mal observado, ¿no te parece?.

—¡Admirable!

—Pues bien, mañana te esconderás en la antesala y verás y oirás cosas, ¡pero qué cosas!

***

Disimularse era fácil en la pieza sombría. Raúl se acomodó en un sillón, detrás de opacos cristales.

Fué la primera persona que se introdujo, no una doncella atemorizada, sino un opulento y ventripotente hacendado cuyas vacas morían de tristeza.—Le aseguro, es un daño que me ha echado ese jorobado de don Pancracio, decía.—Usted me ha de dar unas medicinas de esas.. Y cerraba el puño.—Aquí tiene 200 pesos y, si va bien la cosa, le mandaré mil.

—¡Bueno! contestó la pitonisa,—voy á preparar el remedio... Y se dirigió al cuarto de baño. La siguió Raúl. Estaba ella raspando la pared con un pedazo de vidrio. Recogió los polvos en finísimo papel dorado y se fué á entregarlos. Tan majestuoso resultó el gesto, que el pobre hombre no pudo menos que pelar otro billete de cien.

—¿No me vas á ayudar en el trabajo? preguntó después Matilde á Raúl. Han de venir hoy muchas gentes. Haz como yo y continúa raspando la pared.

Así es que á la media hora estaban listos elegantes paquetitos azules, colorados, verdes, blancos y negros, repletos de la misma inofensiva mercadería.

Una mucama vino. Alma bondadosa, Matilde le esparció en la óvala mesa todas las figuras del pequeño y gran juego gratis, entregándole, en seguida, por cinco pesitos los polvos de amor que necesitaba para sofrenar un cochero algo casquivano.

A una señora de alto copete, igual desastre la afligía, pero no por causa de un sirviente... Un diputado, nada menos. Consulta semejante, tarifa: 75 pesos.

Un mozo desgraciado, muy achinado, muy perfumado. Estudiaba derecho y las cosas no andaban derechas. Fracasaba en sus exámenes, siempre las bolillas resultaban malas. Salteña, la familia iba á cortarle los víveres. Receta: Paquetito verde, el de última esperanza. Diluirlo en agua, tomarlo todas las mañanas á las 6 y estudiar hasta las 10.—¿Cuánto es?—¡No! usted me pagará otro día.

—Patrona, decía también el verdulero. El inspector municipal me debe ochenta y dos pesos de duraznos... su firma, la tengo, pero asegura que si lo llamo en Justicia de Paz, pierde su puesto y no me podrá pagar. Van dos años que me repite esta canción. ¿Qué hago?

—¡No pierda su tiempo! Regale sus vales á la sociedad de Beneficencia. Usted no cobrará, pero él pagará.

Como se ve, no era zonza Matilde, ni mala mujer tampoco.

Escena linda fué la que ofreció un capitán sordo que temía perder empleo y novia.—Usted es de caballería. Póngase de artillero, que los cañones no le dañarán el oído. ¡Pero no se case! Un hombre de condiciones superiores como las que su frente demuestra no debe casarse jamás.

¿Pues y la calabresa que pedía la muerte de una rival hermosa y joven que le quitara á su amante? Había traído una muñeca de cera. La adivina clavó en la frente, en los ojos, en la boca, en los senos, en el corazón y en el vientre, alfileres de plata en forma de cruz... y le dió el paquetito negro.—Tómelo á las 12 de la noche en punto y véngase aquí todos los viernes. Repetiremos la misma ceremonia hasta obtener el infalible resultado.

Cada alfiler costaba tres pesos. Sin embargo, exigía la vengativa doña Angela cuatro alfileres más, uno en cada miembro.



***

Una tarde,—ya habían transcurrido meses de volcánica pasión—trajo una piamontesa apergaminada dos hermosas gallinas, una completamente blanca y otra totalmente negra. Debían ser sacrificadas sobre la azotea, con abracadabrantes fórmulas, á la media noche, bajo la fatídica luz de la plena luna, y su corazón aún palpitante había de revelar un terrible secreto de familia. A las 8, Raúl y Matilde ya las habían comido con arroz á la valenciana, y platicaban tiernamente en el patio.

Sin duda, los pobres volátiles que en paz descansaban, habían contenido algún hechizo en su sabrosa corpulencia. Lo cierto es que las palabras pronto se cambiaron en besos y en suspiros. ¡Qué suave es el amor en el otoño florido!

De repente la puerta de calle se abrió con violencia.—¡Mi marido! gritó Matilde.—Y Raúl se escapó como ardilla del cuarto memorable que habían convertido en templo de exuberante poesía.

Comprendió mal la cosa el chulo: —Ah! querías engañar á mi mujer! y abrió tremenda navaja sevillana. Raúl no tuvo sino el tiempo de saltar la pared medianera y huyó á la calle. Al día siguiente mandó á recoger sus equipajes.

Matilde y Raúl han vuelto á verse, pero rara vez, rara vez .. ¡Así se extinguen las llamas!

Carlos de SOUSSENS.

Dib. de Zavattaro.

TERESA MARIANI, POR CAO



Es su arte tan humano y verdadero
que un día declamando cualquier cosa
consiguió hacer llorar á un usurero
¡Si será ésta una actriz maravillosa!

LOS PASAJEROS DEL "MAGDALENA"



SEÑOR RAMÓN PANDO
Hijo del Presidente de Bolivia



ING. JORGE NAVARRO VIOLA
Ex-inspector de electricidad de la armada

A bordo del «Magdalena» ha llegado á nuestro puerto un grupo de distinguidas personalidades, algunas de las que permanecerán una temporada en Buenos Aires.

Entre los recién llegados figura el señor Ramón Pando, hijo del presidente de Bolivia, quien regresa de Norte América, donde debió llevar á término la misión que en la exposición de Búffalo que le encargara el gobierno de su país. El Sr. Pando visitará nuestra capital, y en no lejano plazo regresará á Bolivia.

—Después de una ausencia de tres años, ha vuelto á Buenos Aires el ingeniero argentino señor Jorge Navarro Viola, ex-inspector electricista de la armada, el cual residirá entre nosotros durante algún tiempo emprendiendo luego otro viaje á Europa, dirigiéndose á Londres, donde fijará su residencia, para continuar los provechosos estudios á que se halla dedicado.

—En unión de los dos anteriores ha llegado el señor Luis Gálvez, á cuyo nombre dieron notoriedad los sucesos del Acre, en los que figuró como protagonista. Hace algún tiempo tuvimos ocasión de ocuparnos del señor Gálvez, hombre emprendedor que llegó á conquistar el título de «presidente de la República del Acre», y que probó tener condiciones de inteligencia y de carácter para merecer dicho título. Por desgracia, parece que en los tiempos que corremos, no hay hombres de empuje y aficionados á las aventuras, que puedan desempeñar papeles de conquistador. Cortés y Pizarro, si hoy vivieran, deberían limitarse á vegetar como caudillos electorales.

SEÑOR LUIS GALVEZ
Ex-presidente del Acre

El señor Gálvez organizó el gobierno del Acre, derrotó á tres expediciones bolivianas, estableció las bases de la explotación gomera; armó un ejército de cuatro mil hombres, y acaso hoy la independencia de aquel país fabulosamente rico, sería ya un hecho, si nuestro actual huésped no hubiese caído gravemente enfermo, viéndose en la necesidad de entregarse á las fuerzas brasileñas. Regresa de España enteramente repuesto del beri-beri que le aquejara en «sus estados» y es muy posible que no llegue á radicarse entre nosotros, inclinándose á trasladarse á Cuba para continuar ensayando sus no comunes y varoniles dotes.

LA BODA TEZANOS PINTO-CICHERO

Las numerosas relaciones con que en nuestra sociedad contaban los contrayentes señorita Carolina Tezanos Pinto y doctor Domingo Cichero, fué motivo para que el templo de San Ignacio se convirtiera en punto de cita, el día 5, de varias de las más conocidas familias bonaerenses.

Monseñor Terrero, obispo de La Plata, bendijo la unión, dirigiendo luego un breve discurso á los desposados, que, una vez terminada la ceremonia nupcial, recibieron las felicitaciones de los concurrentes.

Los recién casados se embarcarán para Italia, donde residirán durante una breve temporada.

LA CEREMONIA NUPCIAL EN SAN IGNACIO

Fot. de CARAS Y CARETAS

NECROLOGÍA



SEÑOR JOSÉ M. TERRERO



EL PINTOR ITALIANO DON RICARDO TEODORI



ING. D. ERNESTO BUNGE

El Sr. José María Terrero, perteneciente á una de las más antiguas familias porteñas, no fué de los que se escudan en la tradición de un nombre para esquivar las asperezas de la ruda labor, y durante una vida quebrantada á ratos por acerbos contratiempos, supo mantener entera su energía de hombre capaz de triunfar en las dificultades de la existencia. El entierro, efectuado el domingo en el cementerio del Norte, congregó un núcleo de distinguidas personas.

—En la flor de la edad, apenas cumplidos los 28 años, y cuando todo parecia sonreir á su porvenir artístico, ha muerto en San Nicolás de los Arroyos el conocido pintor Ricardo Teodori.

Buen número de jóvenes de aquella localidad eran sus discípulos de dibujo y pintura, artes en que descollaba fácilmente, habiendo merecido justicieros elogios la exposición de sus trabajos realizada hace dos meses, con acabado éxito pecuniario y de crítica. El entierro fué una verdadera manifestación de duelo á que asistió todo San Nicolás.

—El ingeniero Ernesto Bunge recientemente fallecido, había nacido en 1839, y como otros miembros de su conocida familia, hizo sus estudios en Alemania, iniciando su carrera profesional en Berlín, con una bella victoria al ganar por concurso la construcción de un gran edificio para hospital. Arquitecto de grandes condiciones, dotado de noble buen gusto y de vastos conocimientos científicos y estéticos, basta recordar la lista de sus trabajos bonaerenses para hacerse una idea de lo que representa la desaparición de este venerable académico de la facultad de ingeniería. Fué él quien construyó la penitenciaría nacional.



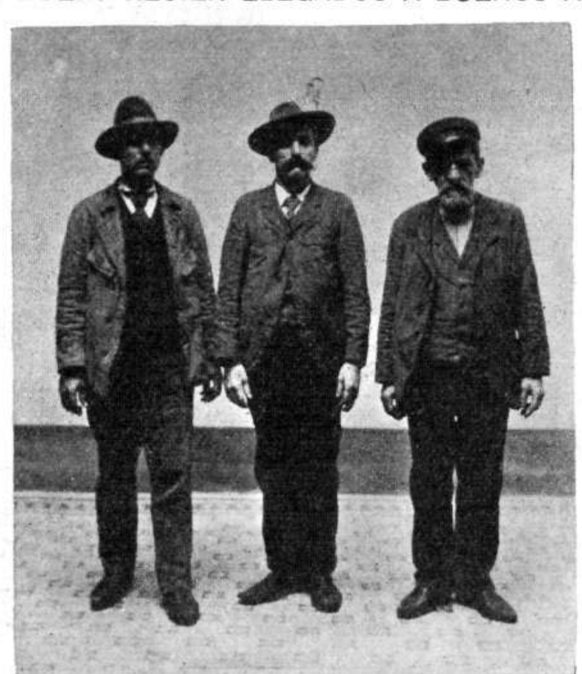
EL ENTIERRO DEL INGENIERO BUNGE, Á LA SALIDA DE SAN NICOLÁS

TRES BOERS RECIÉN LLEGADOS Á BUENOS AIRES

Comienzan á llegar, cansados de la homérica lucha transvaalense, ó simplemente huidos de los campamentos británicos donde fueron hechos prisioneros, algunos boers que buscan en nuestro país una pacífica compensación de trabajo á las penalidades y quebrantos experimentados en Sud-Africa.

Gustavo Jahr y Eduardo Bantz arribaron hace pocos días á Montevideo, uniéndoseles en Buenos Aires Federico Wienssen.

Jahr es alemán como Wienssen, Bantz es francés; y entre todos constituyen un original trío profesional en que se codea un pintor con un mecánico y con un corredor de comercio. La biografía más interesante es la del primero: radicado en Pretoria desde 1885, al estallar la guerra se incorporó en Johannesburg al comando de Adolfo Wolf, asistiendo á los combates de Tugela, Colenso, Helfmarga, Orange, Freistaaf y Dolment, teniendo la suerte de escapar casi ileso de todas estas acciones, en que sólo fué herido en un dedo.



SRES. GUSTAVO JAHR, EDUARDO BANTZ Y FEDERICO WIENSSEN

El 22 de septiembre de 1900 cayó prisionero cerca de la frontera de Lourenço Marques con 14 compañeros. Conducidos todos á Komati Port, logró escaparse huyendo hacia las posesiones portuguesas, en cuyos límites se vió forzado á permanecer día y medio bajo una canoa en la playa del río Komati, sin comer ni beber, hasta burlar la vigilancia de las fuerzas allí establecidas. Vuelto al Cabo, mediante la protección del cónsul alemán, no pudo obtener allí auxilio alguno ni pasar al Trasvaal, resolviéndose entonces á embarcarse en un buque á vela que partía para la República Argentina. En la travesía conoció al mecánico Bantz.

Wienssen es un hombre joven, de aspecto agradable, que también ha tenido su lote de aventuras. Los tres, domiciliados en una fonda del Paseo de Julio, confían en la protección que se les quiera dispensar entre nosotros, y desean emplear su actividad en los oficios que desempeñaban antes de la guerra.

Fot. de CARAS Y CARETAS.



El distinguido gremio de atorrantes,
en justicia honra y prez de la nación,
celebró la otra tarde una reunión
para tratar asuntos importantes.
Como soy buen cronista, quiero al punto
lucir mi habilidad de tal manera,
que con una noticia á la ligera,
todo el mundo se entere del asunto.

....

Electo presidente
un sujeto decente
que, según opinión de un asociado,
era en *ley de vagancia* licenciado,
empezó la sesión. De tales modos
comenzó el elegido:—¿Estamos todos?
—Faltan Santos, Romualdo y *El Carancho*—
objetó el secretario.—Nada implica—
repuso el presidente.—*Es gente rica;*
sin ellos el *local* está más ancho;
Prosigo, pues: ¡Queridos compañeros!
debemos protestar cual caballeros
del mote bochornoso y deprimente
con que nos tilda el resto de la gente,
pues si no trabajamos
¿á cuántos no imitamos?
Además, nuestro *oficio* es un oficio
que nunca trajo ni traerá perjuicio.
—¡Bravo!
—¡Muy bien!
—¡Sublime!
—Entusiasmados
me place veros, y... pregunto ahora:
¿qué hacen esos señores diputados?
Charlar y más charlar hora tras hora.
Eso se llama errar, y es consonante
errar con atorrar.
—¡Bien!!
—Adelante:
éste de la reunión es el objeto:
Bullrich ponernos quiere en un aprieto
implantando los hornos crematorios,
y de no ser proyectos ilusorios
con los que don Adolfo se divierte,
al gremio espera desastrosa muerte;
lamentables perjuicios
aporta esa ordenanza,
pues, ¿cómo dar calor á nuestra panza
sin los *alimenticios* desperdicios?
—¡Protestemos!
—¡Abajo!
—¡Que se *abola!*
—¡Basta de confusión! Oid, congresales:
para librarnos de tan grandes males
sólo existe una idea ¡única! ¡sola!
¡La huelga!! Ese es el *quid!*
—Pues huelga sea!
—Mas ¿cómo efectuarla? No podemos.
—Troquemos los papeles, trabajemos,
y el intendente la protesta vea!

....

Nada más de importancia discutieron
pues la reunión por terminada dieron.

....

Causa risa ¿verdad? mas no desdora
tal determinación al más pintado,
pues vista con criterio reposado
esa es la única huelga bienhechora.

Dib. de Castro Rivera

EDUARDO FLORES.

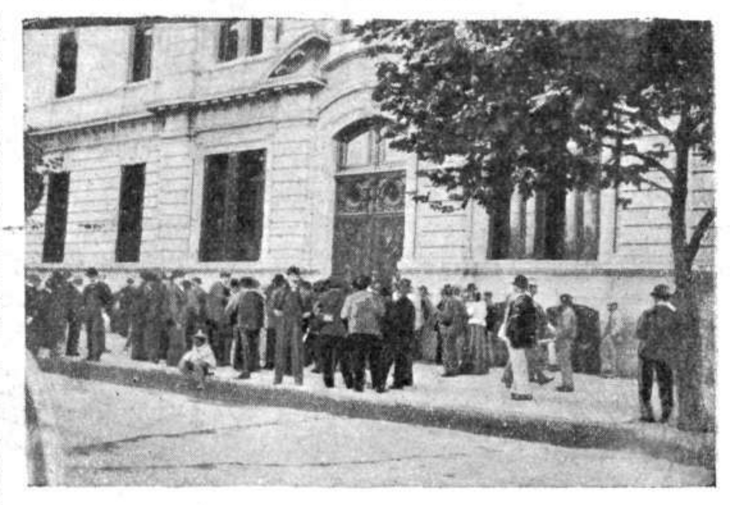
PASEOS FOTOGRÁFICOS POR EL MUNICIPIO

Iba con mi maquinita fotográfica por compañera, tropezando aquí y allá en las veredas desparejas, que parecen ser un privilegio de los barrios del Sur, cuando de repente dí de manos á boca nada menos que con don Nicasio Revuelta, uno de nuestros historiadores de más prestigio porque todavía no ha escrito nada y hay muchas personas que tienen esperanzas de figurar con brillo en nuestros anales, el día que éstos sean redactados por él, que es su amigo.

—Qué anda haciendo por estos pagos, Sargento Pita?... Anda acaso, como yo, investigando la vida del famoso Arroyo del Gato, que existía por estas alturas en 1860 y que según una distinguida matrona de mi amistad era el punto en que su señor padre venía á solazarse pescando anguilas y ranas?

—Qué me dice?.. Ignoraba semejante novedad, mi querido historiador.

—No lo extraño... En este país es particularidad de las autoridades y de los literatos y periodistas, ignorar las cosas que le convienen al pueblo, mientras la gente que las sabe está obligada á morirse de hambre oscuramente... Aquí me tiene á mí... ¿qué soy yo?.. un miserable gusano, que á pesar de cartearme con D. Bartolo y de tener entrada en su biblioteca como en mi casa, no soy ni siquiera senador... Y sin embargo, ahí lo tiene á Roca y á Bullrich para contraste! .. Qué saben ellos?... Y ya vé lo que son!...



ACREEDORES DE LA MUNICIPALIDAD

Y mi amigo Revuelta, que es amante del bombo, sabiendo que *el buen paño no se vende en el arca* como antaño, exclamó:

—Mejor que todo eso, tengo para enseñarle!.... Quiere ver los acreedores municipales golpeando las puertas de la Intendencia para ver si se hacen oir de Bullrich?... Caminemos hasta la plaza de Mayo y allí verá cómo los ingleses tienen sitiado al primer edil de esta ciudad....

Caminando siempre, en el Paseo de los Lagos dimos con una victoria que había naufragado, salvándose el cochero á duras penas y no ahogándose los pasajeros porque felizmente no iba ninguno.

Un vendedor de frutas nos dijo que cuando desembocábamos en la Avenida, los caballos del coche, cuyo conductor le había abandonado un instante, comenzaron á dirigirse hacia el lago y se metieron en él á bañarse, sin respeto ninguno por las conveniencias...



UNA VICTORIA SUMERGIDA EN EL LAGO DE PALERMO

—No vé, amigo? Qué le dije?

Regresabamos comentando el extraño suceso y analizando las causas que podrían haberlo producido, cuando topamos con una dama que varios agentes conducían á la comisaría en calidad de presa de ellos y de la caña con duraznitos.

—Vea que cosa rara, amigo Revuelta. Los vigilantes llevan á esa mujer en brazos, como si la hamacasen...

—No me hable, amigo, de los vigilantes! Son mis enemigos personales... *Esa borracha es llevada por* ellos, así, porque ha de ser parienta de algún magnate... Mire Vd. que encontrarme nada menos que con esta excepción de la regla general que se aplica á los borrachos, yendo con un periodista.... ¡Yo no tengo suerte ni para sonarme la nariz, pues cuando se me ocurre resulta que no tengo pañuelo!

SARGENTO PITA.



CONDUCCIÓN DE UNA MUJER EBRIA Á LA COMISARÍA

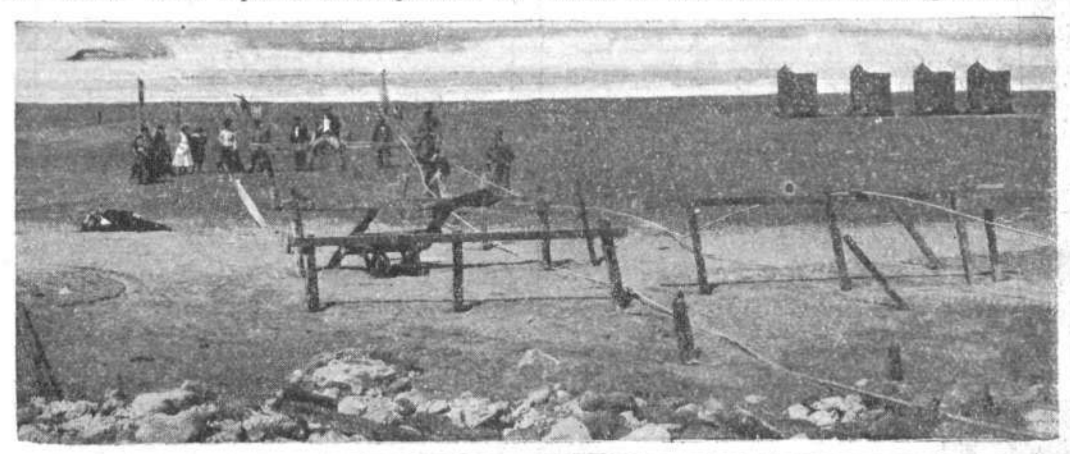
Fot. de CARAS Y CARETAS

EL TEMPORAL EN NECOCHEA



LAS CASETAS DE LA PLAYA ANTES DEL TEMPORAL

La hermosa playa del balneario, tan frecuentada este año por veraneantes de todos los puntos de la república, no sólo ha ofrecido á la admiración de sus devotos, bellos días estivales, encantadoras puestas de sol y los mil regalos que el mar azul reserva á los espíritus contemplativos. El lujo de una tempestad terrible, que felizmente no produjo desgracias personales, ha sido también gozado en el grandioso marco de las olas embravecidas y de la furia de los elementos. La misma noche que Bahía Blanca fué despertada bruscamente, á mediados de Marzo, por la violencia de la lluvia torrencial que se desencadenó de improviso, Necochea era víctima del huracán que pasó arrasando las casetas de la playa y ocasionando los efectos de que pueden dar una idea nuestras fotografías. En el Puerto Militar la extraordinaria marea elevó las aguas algunos centímetros más arriba del muro del dique de carena, haciendo temer serios contratiempos la inesperada visita de las olas, que en Necochea, alcanzó también un máximum no recordado hasta entonces por los más viejos pobladores de la costa.



DESPUÉS DEL TEMPORAL



RESTOS DE CASETAS

Fot. de CARAS Y CARETAS

Á UN BRUTO..... OTRO MAYOR



—Pero ¿qué va á hacer amigo? Mire que es indomable.



—¡Que lo va á voltiar!



—¡Mire que lo voltea!



—¡Que lo voltea!



—¡Que lo volt...!



—¡¡Nos voltió!!

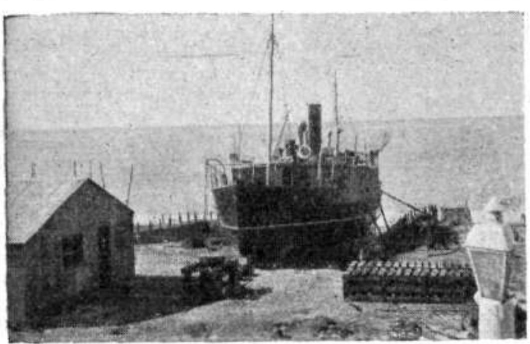
Dib. de Acquarone.

EL REV. PRICHARD Y LOS GALENSES.—BOTADURA DEL «NAMUNCURÁ»



SEÑOR BERVER, REVERENDOS DAVIES Y PRICHARD, SEÑORA BERVER Y EL ESTANCIERO SEÑOR PAGLIANO EN PUERTO MADRYN

Satisfecho de su interesante gira por las tierras patagónicas, el coronel del ejército boer Ricchiardi, á su regreso del Chubut y Santa Cruz, ha tenido la galantería de facilitarnos datos y vistas fotográficas de aquellos parajes.



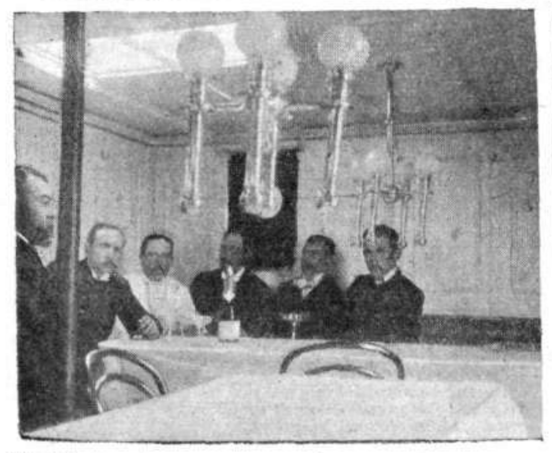
EL «NAMUNCURÁ» LISTO PARA EL LANZAMIENTO

En Puerto Madryn se hallaba el reverendo Prichard, comisionado por el gobierno inglés para estudiar la situación de los colonos galenses y arbitrar los medios de obtener el traslado de los descontentos á las posesiones del dominio del Canadá. Con Mr. Prichard encontrábanse el señor Pedro Beroer y señora, y el reverendo Davies.

El coronel Ricchiardi llegó á Santa Cruz en el «Comodoro Rivadavia», á tiempo para presenciar la botadura del «Namuncurá», operación delicada en un puerto privado de instalaciones adecuadas á ese objeto, que debieron improvisarse, por así decirlo, dirigiendo los trabajos el comandante Eyroa con sus oficiales.



EL «NAMUNCURÁ» NAVEGANDO EN EL RÍO SANTA CRUZ



LA PRIMERA COPA DE CHAMPAGNE Á BORDO DEL «NAMUNCURÁ» OFRECIDA POR EL SEÑOR EYROA



INVITADOS Á BORDO DEL «NAMUNCURÁ»

Fot. de CARAS Y CARETAS

FIESTA EN FLORES Á BENEFICIO DE LOS NIÑOS POBRES

Organizada por los doctores Estrada y Peña, fué animadísim la fiesta del domingo en Flores, con motivo de la distribución de juguetes á los niños menesterosos de aquella parroquia.

La plaza, profusamente adornada con banderas y gallardetes, ofrecía un hermoso aspecto, con sus calles hormigueantes de pequeños, llenos de turbulenta alegría ante la perspectiva feliz de aquellas diversiones. Prestidigitador con lujo de maravillosas suertes; payasos, pruebistas y saltarines del circo Anselmi, músicas, distribución de helados más tarde; y por último, el gran atractivo, los regalos inolvidables, que llevaron al colmo el entusiasmo de los pobres chicos, ofreciendo el apiñamiento y confusión de los ruidosos festejados un cuadro encantador.

A las 5 de la tarde finalizó el espectáculo, entre la alegría general, dejando en las numerosas familias que lo presenciaron un dulce recuerdo.



LA CONCURRENCIA EN EL LUGAR DE LA FIESTA

CUMBRE DONDE VA Á SER ERIGIDA LA IMAGEN DEL REDENTOR

En la provincia de Mendoza, sobre la cumbre del monte que se levanta en el valle cercano al Puente del Inca, será elevado el monumento al Cristo Redentor, obra, como ya hemos dicho repetidas veces, del escultor argentino Mateo Alonso. Desde una altura de doscientos metros dominará el camino obligado de los pasajeros, en el sitio preciso en que termina el viaje en coche, para de allí seguir en mula hacia el territorio chileno. La figura, erguida sobre un pedestal de rocas graníticas extraídas del mismo cerro, se hallará mirando al sud, en dirección á los contrafuertes andinos y á los valles, donde aguarda un porvenir de trabajo á los hombres emprendedores y laboriosos. Será como una promesa simbólica, como una esperanza para los que luchen con las armas bíblicas dentro del vasto perímetro que circunda fértiles tierras y vetas fecundas de minerales.



VISTA DE LA CUMBRE CON LA CRUZ QUE INDICA EL SITIO EN QUE SERÁ COLOCADA LA ESCULTURA

La altura total del monumento es de once metros y se espera poder inaugurarlo en diciembre del presente año.

Bien conocido de los turistas es el Puente del Inca, en cuya proximidad se levantará la imagen.

La extraordinaria abundancia de fuentes termales y sulfurosas lleva todos los años hacia aquellos sitios, legiones de viajeros, que van á reponer fuerzas.

Desde ahora, pues, no sólo los fatigados cuerpos hallarán lenitivo á sus males en esas alturas, sino también los espíritus enamorados de lo bello.

BENDICIÓN DE UNA CAMPANA EN BRAGADO



EL R. P. BRUZZONE EN EL ACTO DE BENDECIR LA CAMPANA, ACOMPAÑADO POR LAS AUTORIDADES Y PADRINOS DE LA CEREMONIA

No menos de dos mil personas concurrieron á la ceremonia religiosa de bendecir en el Bragado la campana que un antiguo benefactor de esa localidad, el señor Arnaldo Mignaquy, había donado para la iglesia parroquial. La intendencia municipal designó padrinos á la señorita María Isabel Mignaquy y al señor Juan Bautista Mignaquy, hijos del donante, actuando en la misa respectiva el R. P. Bruzzone, auxiliado por el teniente cura señor Virgilio M. Toribio y los padres Pablo Gualdo, de Villa Devoto, y Tomás Osgrini, de Mercedes.

La concurrencia escuchó complacida las oportunas frases que luego pronunció el presbítero Gualdo, mereciendo críticas elogiosas el discurso del señor Ronco, entreteniéndose luego el público con los fuegos artificiales.



SR. ARNALDO MIGNAQUY
Donante de la campana

Fot. de Barros y CARAS Y CARETAS.

A MEDIDA que el galope de mi caballo me acercaba al rancho que ocupaba la Comisaría, desmantelado y miserable á pesar de su carácter oficial, mis pensamientos se modificaban.

—Malo..! Malo...! Rancho en que no se vé ni un arbolito y donde los postes del guarda-patio y del palenque los han rajado en pié para quemarlos, no puede ser cosa buena... Mejor será quizás que pregunte por alguna pulpería del pago y me vaya á alojar en ella... Aquel tape barrigón que está debajo del corredor chupando su mate y mirando como le rasquetean el caballo, ha de ser el Comisario....

—Buenos días le dé Dios, señor....

—Buenos!... Apéese si gusta, amigo....

—Mil gracias, señor.. Vengo únicamente para preguntarle si no hay por aquí alguna pulpería donde poder hacer noche....

—Cómo no!... Ché!... Rodríguez? — exclamó dirigiéndose al que rasqueteaba el caballo, que con su atuce en redondo, su cola al garrón y sus uñas recortadas con coquetería, estaba indicando á las claras que era parejero de Comisario, ó lo que es lo mismo, pingo que no perdía carrera á no ser que al dueño afortunado le conviniese — No t'he dicho que no me lo rasquetiés así con mil demonios ó tenés ganas de dir á parar al cepo?... Avisá si te anda pidiendo el lomo...! Sí señor!... Allisito, en aquella cuchilla, hay una pulpería de unos gringos... pero es una yunta de desconfiarle... Ya se ha'blao de pasajeros desaparecidos y son cuatrerisimos y como zorros pa las gallinas ajenas... Así tamien v'a ser la cepiada si yo los agarro en una...! Ché... Rodríguez...! ¿Cuál de los dos gringos de la pulpería es el que dicen que se comió una familia en Italia?

—Parece que fué el grandote... Comisario!... Del otro, del peticito, tamién se dice qu'está condenao á muerte... pero nosotros no tenemos requisitoria de ninguno..

—No vé, señor? Es'es el escribient'e' la Comisaría y conoce el pago mejor que yo, que recien he dentrao á este servicio... Che! Rodriguez...? Ese caballo está entumido, me parece... A ver...? Hacelo andar!... Afloja una pata, che.. ó es ilusión mía...? Ah! No es nada!... P'cha que le tengo miedo á un calambr'en esta carrera...! Che!... Rodríguez?... Querés un mate?

—Y podré encontrar alojamiento en la pulpería... señor?

—Che!... Rodríguez?... Este señor pregunta si podr' hallar alojamiento en la pulpería... Que te parece?

—Cómo no!... Los gringos saben tener catres pero están hirviendo en chinches... Que haga que le tiendan cama en la carretilla é manos... En cuanto les pida eso, ya van á ver que v'alecionao y conociendo la casa ú que, por lo ménos, yo sé que allí pernotó...

Las noticias no eran halagadoras y al despedirme del Comisario y de su adlátere y seguir al trote por la sendita que cruzaba el cardal naciente, iba pensando en la espeluznante biografía de la yunta. No me asustaba por cierto, el dato relativo á las gallinas ajenas, que me imaginaba asadas con maestría campesina, pero sí lo otro y procedí como me habían indicado.

—No tengá miedo, siñor, de la chinchas...'Sun macana d'esu Rodrique del Comesario... que ne debe tante cope é ne hace la purquería...

Y la verdad es que el italiano—que era el grandote, pues el peticito parece que se había ido al pueblo—se esforzó en instalarme con comodidad y en distraerme, conversando, hasta que vino un cliente de la pulpería con quien se puso á departir junto al mostrador, mientras yo, que había cenado bien, me estiraba en el catre tratando de dormirme á la luz amarillenta del quinqué, que alumbraba escasamente el testero de la pieza correspondiente al boliche, dejando en la penumbra la parte trasera, dormitorio de la yunta y de los huéspedes, cuando los había.

Parece que el visitante era un viejo conocido que iba de paso y no había querido cruzar sin saludar á la yunta:

—Allá, en el pago viejo, los estrañaban mucho los vecinos, pues los estancieros no hallaban comodidad con los nuevos pulperos y no se explicaban porque abandonaron ellos el negocio...

—Ma... qué queré, dun Casintu...? Tovimo que andar via... per sunsería de la vita... ¿sabé?... Me sociu Pepín, le dió la garanzia á so compadre l'arcarde García... é le vino mal la cosa...!

—Ah!... Ah!... Sí...! Se dijo en el pago... pero añidieron que usté iba á seguir sólo con el negocio.

—Sólu?... Ma esu sun macane...! Me sóciu liquidó so parte é pagó, é dopo me dico que s'iba a changar de pion pa deschalar maiz... Merá un poco eso pion...! On hombre como él, que no é



porque sea me sóciu, pero que é coracudo come on toro... Yo le dique antonce... ¿Ma qué v'a'cer... hombre? Decasé de macana cun la deschalada de maiz... é vaya drinto a'rreglar la botillas... Osté sabe que Pepín é propio on anemale, perdonando la cumparaciún... Me dico que se ne iba é yo le dique que antonce yo le rompiba arguno güeso, pa que se ne acordara dil sociu vequiu... Afigoresé se n'andarse así...!

—Y se quedó de sócio no más...?

—E sinó...? Hemo'stao sociu cuande no tenibamo ne un chentavo é allora que yo tengu argún se ne íbamo á separar...? Yo le rompo un güeso se me hace esa purquería... Porque era propio ina purquería...!

—Y porque no se quedaron allá... no más?

—Ma... osté se afica...! Pepín iba á sofrir on pocu con la pregunta coriosa de lo conocidos... é ne hemo venido aquí..

. . . .

Y al mirar la enérgica cabeza noble del hombre que hablaba, tuve envidia de su fuerza, pareciéndome que la luz del quinqué alumbraba en esos momentos no la miserable pulpería en que me hallaba, sino un templo suntuoso, levantado al amor y á la amistad, por la inmensa piedad de los pequeños que un día serán grandes...

Dib. de Giménez. FRAY MOCHO.

DIVERSIONES AMENAS

Impasible detrás de su mostrador, protegido por una fuerte reja de hierro contra posibles intrusiones,—pues la relativa cultura que permite hoy, en casi todas partes, la supresión de estas defensas, estaba, entonces, por aquellos pagos, apenas en sus albores,—don Manuel Fulánez contemplaba el espectáculo, monótono para él, quien cada día lo presenciaba, fastidioso para el transeúnte indiferente, serio y triste para el pensador, de los estragos morales y físicos que puede producir en el hombre, y particularmente en el hombre algo primitivo, el despacho de alcohol, hecho sin más medida que la capacidad tragadora y pagadora del infeliz parroquiano.

Eran sólo las diez de la mañana, y día de trabajo. «Pero, decía el viejo Cipriano, ¿por qué será que los llaman días de trabajo? Para mí, los días de fiesta son todos los en que tengo pesos ó algún amigo que me convide; y los de trabajo los pocos en que, á la fuerza, tengo que buscar conchabo, por no tener ya en qué caerme muerto». Y al hacer su babosa y filosófica declaración, el gaucho medio se levantó del banco de madera en que estaba, más bien que sentado, aplastado; estiró el brazo hacia la media cuarta de caña que había empezado á tomar,—era la tercera,—y de un trago la acabó de vaciar. Era su ración, en las mañanas de los días que llamaba, él, de fiesta. Se dejó caer otra vez en el banco, rezongando que: «ya le habían echado agua á la caña», y después de un momento de valiente pelea contra el sueño, echó á roncar.

Al rato, entró su gran amigo don Benjamín, que venía en busca de provisiones para su casa; por un verdadero fenómeno de intuición, lo sintió, y entreabriendo sus ojos velados por la embriaguez, balbuceó con voz impedida: «Tome algo, don Benjamín»; y se volvió á dormir.

Don Benjamín era hombre más juicioso; pero, de cuando en cuando también se dejaba enredar por la tentación: tomaba un inocente vermouth, como para no desairar al prójimo y que no dijeran que se hacía el virtuoso; después tomaba otro para que no anduviera rengueando el primero; y otro porque el anterior le había dejado un gustito en la boca; y otro más, porque ya se iba; y el siguiente porque no se había ido, y después porque quería acabar la botella; y seguía tomando vermouth hasta no tener más apetito que para bebidas más fuertes, como el ajenjo, la caña ó la ginebra, y ya andaba de resbalón seguro.

Cuando, al rato largo, despertó el viejo Cipriano, oyó que su amigo don Benjamín, discreto y de buenos modales, en ayunas, le hablaba al pulpero en tono muy seco, reprochándole su mala fe, tratándolo como puede tratar al usurero que le ha prestado dinero y se lo viene á reclamar, cualquier caballero. Los ojos le chispeaban: las palabras salían de su boca, sonantes, cortantes y chocantes, irónicas, altaneras, injuriosas, más que por sí mismas, por el tono; y don Cipriano comprendió que su amigo Benjamín estaba «*algo divertido*».—«Déme una botella de caña para llevar, dijo éste á Fulánez, y no me la rebaje, ¿oye? que la quiero doble, ¿oye?» Y Fulánez, con la paciencia del pulpero que aguanta tanto más cristianamente las injurias, cuanto más judaicamente las apunta en la libreta, en forma oculta, le trajo lo que pedía. Don Benjamín quiso probar la caña, le tomó, dijo él, olor á vermouth Torino, y después de un breve altercado con el pulpero, desdeñoso, volcó en el patio, desde el umbral de la puerta, el contenido de la botella, y se la devolvió al comerciante, diciéndole: «Lave esta botella y vuélvala á llenar».

Dos italianos recién venidos que estaban allí, almorzando con queso del país, galleta y agua, lo miraban abriendo tamaños ojos.

—«Está medio divertido don Benjamín, pensó Cipriano.—Sírvase algo, Cipriano, le dijo éste». Y empezaron ambos á convidarse mutuamente, alternando las copas de bitter con las del ajenjo, y las de caña con las de ginebra, y á medida que ingurgitaban mayor cantidad de veneno, la tensión de los nervios se acentuaba: de irónicas, volvíanse provocativas las palabras, y dirigía don Benjamín á cada uno de los que entraban, alusiones tan hirientes apodos tan injuriosos, que se conocía que hasta los más mansos quedaban resentidos y que los cuchillos se estremecían en las vainas.

—«Está divertido, don Benjamín, observó Cipriano.—¡Mozo! déme cohetes», gritó aquél. Y encendiendo un mazo de cohetes de la India, lo tiró sin dar tiempo para nada, en medio de la docena de caballos atados en el palenque, lo que produjo un desbande general, con cortaduras de cabestros y disparadas de ensillados, provocando protestas enérgicas contra «los borrachos que no se podían divertir sin hacer daño».

—«Está bastante divertido don Benjamín», siguió pensando Cipriano. Y don Benjamín, que había oído la palabra borrachos, se empezó á enojar y preguntó con tono acerbo: «¿á quién le parecía que él anduviera borracho?»



Y como cayeron sus ojos torcidos por la ebriedad, en los de un muchacho que lo miraba, más bien con curiosidad que de otro modo, se aproximó á él, cuchillo en mano, desafiándolo.

—«Está muy divertido», susurró Cipriano.

Pero el joven, aunque bien sintiera que era pura parada de hombre mamado, al verse amenazado, y al oirse tratar de mocoso, se le enderezó, sacó la cuchilla y le pegó al agresor un tajo en la cabeza, cortándole el sombrero y algo también el cuero.

Al ver correr su sangre, se creyó muerto don Benjamín; soltó el cuchillo y se dejó caer en el suelo, llorando á mares. El viejo Cipriano le sostuvo la cabeza, le vendó mal que mal la pequeña herida con un pañuelo, que empapó, suspirando, con la caña que le quedaba en el vaso, y dijo:

—«Está completamente divertido, don Benjamín».

GODOFREDO DAIREAUX.

Dib. de Fortuny.

LAS MANIOBRAS EN EL CAMPO DE MAYO



CORONEL VICENTE GRIMAU
Jefe de las fuerzas de la defensa



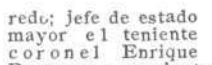
CORONEL CARLOS E. O'DONELL
Arbitro



CORONEL LUIS B. LOREDO
Jefe de las fuerzas que llevaron el ataque

Con algunas deficiencias, bien naturales en una movilización tan vasta, pero en general con cumplido éxito, que hace honor á las fuerzas que tomaron parte, realizáronse las maniobras ordenadas por el presidente de la república para poner término al período de servicio de los conscriptos de la clase de 1880.

La operación militar á desarrollarse debía ser efectuada por dos brigadas mixtas: una de ataque, compuesta de los batallones 2.° y 3.°, regimiento 3.° de artillería, con tres baterías y una de obuses, los regimientos 4.°, 9.° y 10.° de caballería y una sección del colegio militar. Comandante de la brigada era el coronel Luis B. Lo-



redo; jefe de estado mayor el teniente coronel Enrique Rostagno, y ayudantes el mayor honorario Jorge Felgenhauer y capitán José Belloni. Las fuerzas de la defensa, a cargo del coronel Vicente Grimau, inspector de caballería, con el comandante José A. Rojas de jefe de estado mayor y mayor Alfonso Diserens y capitán Alberto Noailles, como ayudantes, consistían en 1450 hombres formados en los batallones 5.° y 10.°, regimiento 8.° de caballería, compañías de zapadores y regimiento 2.° de artillería con tres baterías y una de ametralladoras. Además una sección de pontoneros dotad de los elementos necesarios para construir un puente de cin-



EL GENERAL ROCA Y SU ESCOLTA



LOS ÁRBITROS



EL ESTADO MAYOR

cuenta metros, se hallaba bajo la inmediata dependencia del director de la maniobra coronel Carlos E. O'Donell, con objeto de agregarla á una ú otra de las brigadas en el momento que lo considerara oportuno.



EL PRESIDENTE, MINISTRO DE LA GUERRA Y GENERAL GARMENDIA PRESENCIANDO LAS MANIOBRAS

Las condiciones del problema sometido á la defensa eran impedir á todo trance el paso del puente Morales en el río Las Conchas, á un ejército que se suponía vencedor en la batalla de Toro, lugar situado más acá del Pilar. Protegía así las tropas en derrota que se retiraban hacia Buenos Aires. La brigada atacante, por consiguiente, necesitaba despejar su camino hacia la capital; y como Paso Morales constituía una fuerte posición, tanto por el puente como por las casas inmediatas, entre ellas el molino de Mattaldi, era indispensable batir allí al enemigo y colocar un puente militar en otro punto del río.

Veamos cómo fueron las distintas fases de estas operaciones: el día 2, poco después de las tres de la tarde, hora convenida para romper las hostilidades, llegaal Campo de Mayo el general Roca acompañado del ministro de la guerra. El coronel Loredo para hacer un reconocimiento sobre San Miguel, destacó diez escuadrones y una batería, moviendo el grueso de las fuerzas en su protección mientras por el lado de la defensa el regimiento 8.° de caballería, mandado por el comandante Giménez, obstaculizaba esa maniobra protegiendo la retirada del ejército de Grimau hacia el Campo de Mayo. A las 5 el jefe atacante trae un choque decisivo; pero el 10.°



EL 4.° DE INFANTERÍA ATACANDO AL ENEMIGO



EL 4.° DE INFANTERÍA AVANZANDO



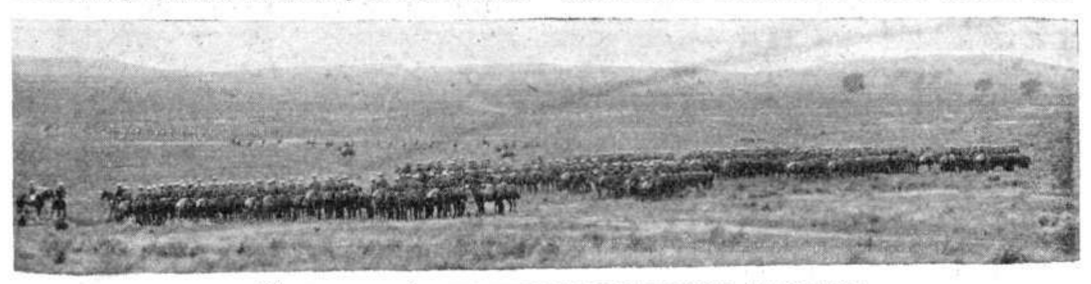
EL 4.° DE INFANTERÍA PROTEGIENDO EL PASO DE LA CABALLERÍA POR EL VADO MORALES



EL 10.° DE CABALLERÍA EN EL PASO MORALES

de infantería, bien auxiliado por el 2.° de artillería, contrarrestó el golpe, acampando la brigada en las posiciones que se había propuesto. En realidad, el reconocimiento estaba hecho, desde que el enemigo al contestar el fuego con todos sus fusiles y cañones mostró la sombras de la noche habría llevado un serio ataque á la retaguardia enemiga.

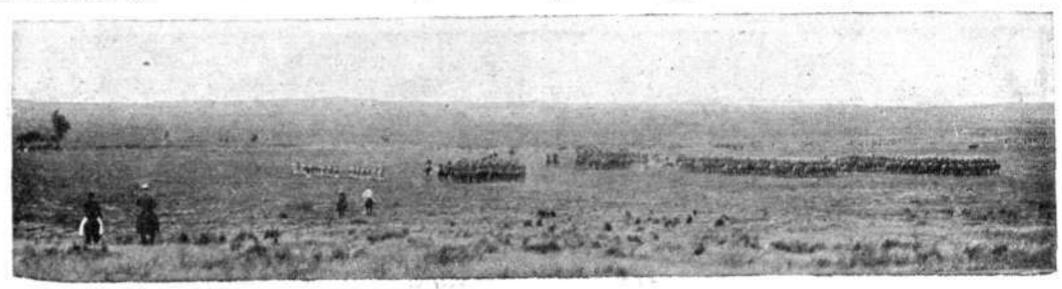
El ministro de la guerra dedicó varias horas después del toque de silencio á recorrer la línea de los cuerpos, inspeccionando é inquiriendo datos de los jefes acer-



EL 10.° DE CABALLERÍA PREPARANDO UN ATAQUE DECISIVO Á LA DEFENSA

línea que ocupaba. Maniobraron aquí eficazmente los obuses contra la artillería de Paso Morales, tirando á 6.400 metros, y otro tanto puede decirse de las 18 piezas que lanzaron sus proyectiles sobre la altura que ocupaba la defensa.

ca de las probabilidades de éxito. El 3, día de la batalla final, el general Roca, de gran uniforme, llegó á las 7 de la mañana al río de Las Conchas acompañado por el coronel Riccheri, los generales Garmendia y Benavídez, y numeroso cortejo cerrado por una es-



UNA CARGA DEL 10.° DE CABALLERÍA

Como llegara la noche, el árbitro hizo suspender las hostilidades, lo que impidió á las fuerzas del coronel Loredo realizar un movimiento envolvente que hubiera sido imposible á la luz del día, y que favorecido por las

colta de lanceros. Este grupo de caballería fué tomado por el coronel Grimau como fuerzas enemigas, y en consecuencia dió la señal de romper el fuego, lo que, si trajo una pequeña decepción, no impidió que poco



CONSTRUCCIÓN DE UN PUENTE DE BARCAS SOBRE EL ARROYO LAS CONCHAS



EL MINISTRO DE LA GUERRA Y EL GENERAL GARMENDIA PASANDO POR EL PUENTE DE BARCAS



COMENTANDO LAS MANIOBRAS EN LA INTENDENCIA DEL CAMPO DE MAYO

por el batallón de pontoneros en 55 minutos, y que nuestro grabado reproduce en el momento de ser atravesado á caballo por el ministro de la guerra y el general Garmendia.

El acto final de estas maniobras—la revista de las fuerzas por el presidente de la república,—que debió efectuarse el sábado, y que el mal tiempo aplazó hasta el lunes, ha sido un espectáculo hermoso, digno por todo concepto de las importantes operaciones que tuvieron por teatro al Campo de Mayo.

Desde muy temprano, la estación del Retiro estaba repleta de concurrencia, partiendo luego en el tren especial, con el general Roca la mayoría de sus secretarios de estado, las señoras de Domínguez, García Mansilla, Hale Pearson, etc., siendo de notarse la presencia de todos los plenipotenciarios acreditados ante la república, á excepción de los minis-

después se empeñara la lucha. La brigada de ataque inició sus operaciones destacando dos regimientos de caballería desmontados sobre Paso Morales, mientras que con dos batallones de infantería, 24 piezas y el regimiento 9.°, efectuaba un movimiento envolvente por la izquierda para ayudar la construcción de un puente de barcas.

El combate fué reñido y brillante, entusiasmando á cuantos lo presenciaron. Rechazados vigorosamente los regimientos que traían el ataque de frente, hubo un minuto indescriptible pero muy luego las fuerzas de la defensa, ante la irresistible arremetida de los otros, tuvieron que abandonar en parte sus posiciones del Paso Morales, no sin haber intentado cuanto era posible para resistir. La acción que, á pesar de todo, no ha sido unánimemente juzgada, debió forzosamente interrumpirse á las 10 de la mañana, según las instrucciones que contenía el programa



EL ALMUERZO EN LA INTENDENCIA

LA REVISTA DEL PRESIDENTE



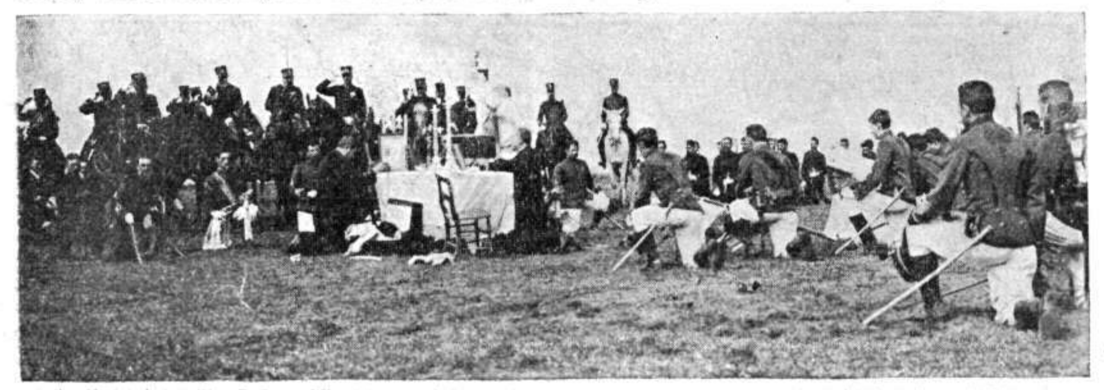


LLEGADA DEL PRESIDENTE Y DE MONSEÑOR ESPINOSA

de maniobras. Entre las obras que más han llamado la atención, de las efectuadas para facilitar las evoluciones, hállase el sólido puente de barcas, construído

tros de Chile y Austria Hungría, que aún se encuentran veraneando en Mar del Plata.

Al llegar á la estación de Bella Vista, la comitiva se



MONSEÑOR ESPINOSA OFICIANDO LA MISA DE CAMPAÑA



EL GENERAL ROCA EN LA REVISTA



DESPUÉS DE LA REVISTA

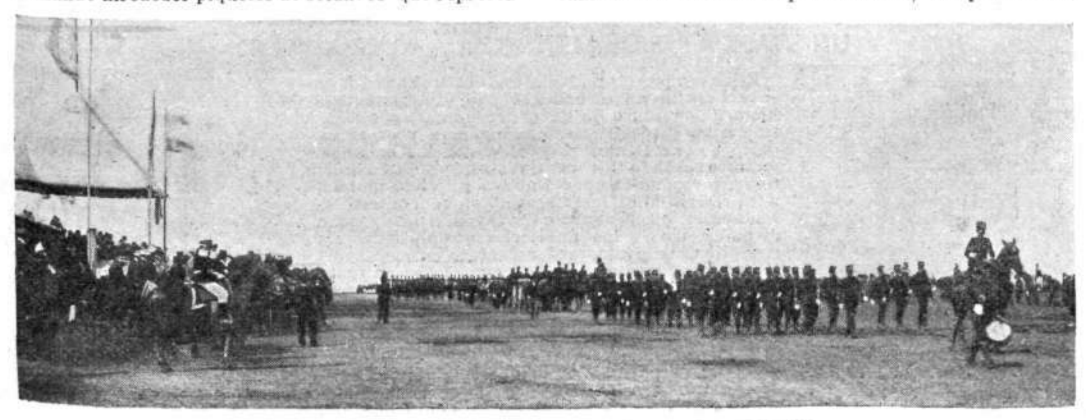
distribuyó en los cuarenta y tantos coches que debían trasladarla al campo de maniobras, no faltando algunos de entre ellos que se vieran forzados á recorrer á pie el trayecto á causa del crecido número de concurrentes.

El acto de la misa campal, oficiada por el arzobispo Monseñor Espinosa, con el auxilio de tres capellanes militares, fué una imponente ceremonía. A doscientos metros de las tribunas, atestadas de público, en que eran agradable nota muchísimas señoras y niñas, se había colocado el altar, ocupando su sitio á la derecha del oficiante, el presidente con su estado mayor, mientras en una doble fila, sargentos distinguidos escoltados por oficiales, tremolaban las banderas de los regimientos, formando alrededor piquetes de soldados que representaban todas las armas del ejército.

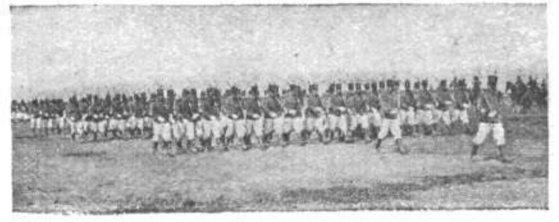
A la función religiosa siguió la revista. Las tropas formadas en dos líneas de un ancho de seis kilómetros, teniendo primero á la infantería y luego á los artilleros y jinetes, fueron inspeccionadas por el general Roca, quien pasó, jinete en ese gallardo zaino que ha hecho sus delicias marciales durante las evoluciones del lunes.

LA TRIBUNA

En seguida comenzó el desfile, iniciado con la corrección ya tradicional por el cuerpo de cadetes de la escuela siguiéndole el cuerpo de ingenieros, la infantería en columna por secciones, yendo primero el regimiento 2.°, seguido del 3.°, del 5.° y del 10.°, este último con su sección de ciclistas. Venía después la sanidad con su casco de penacho azul, los pontoneros,



DESFILE DE LA ESCUELA MILITAR POR DELANTE DE LA TRIBUNA



DESFILE DE LA INFANTERÍA



PONTONEROS

la artillería con sus baterías de obuses y ametralladoras, y por último la caballería, que en seguida del desfile fué á colocar á 700 metros sus tres regimientos, para lanzarse en una carga impetuosa y magnífica que



CAMILLEROS

arrancó aplausos estruendosos entusiasmando delirantemente al público.

En resumen, emprendidas en medio de críticas que se hallan sobradamente justificadas por la ausencia de generales y de personal superior, las maniobras han dado una buena nota de las presentes condiciones del ejército. Es de sentirse, sin embargo, este blanco ofre-



ARTILLERÍA

cido á los que no miran con simpatía la actual organización militar, y merece igualmente un interrogante la rarísima idea de los uniformes y los penachos en uso.



EL NUEVO UNIFORME DE CABALLERÍA



EL MAYOR DE INFANTERÍA NAVARRO Y EL CAPITÁN DE CABALLERÍA SEÑOR CENOC CON EL NUEVO UNIFORME.

UN VIAJE Á PIE DE MENDOZA Á NUEVA YORK



SEÑOR GUILLERMO ANCHESTEGUY

Resolver por el «andarinismo» el problema de la subsistencia, no es una novedad. Fatalmente el historiador futuro ha de conceder un largo capítulo á los «pedestrian», caminadores y otros andariegos que llenan la crónica con sus hazañas, ya atravesando los continentes, ya intentando traspasar por Bering, del nuevo al viejo mundo, para referir aquí las maravillas que contemplaron acullá, y subsistir de la leyenda que pasean de uno á otro de los auditorios asombrados. La república no podía quedarse atrás en este sport de marchadores que parece empeñarse en todos los países, y he aquí á estos jóvenes argentinos, anhelosos de la notoriedad que proporciona un feliz desarrollo de los músculos locomotivos. Guillermo Anchesteguy y Renato Montbal propónense nada menos que recorrer á pie la distancia que separa á estos puntos opuestos: Mendoza y Nueva York. Estrechados en el horizonte provincial, y ganosos de saber lo que hay más allá de las montañas nativas, su viaje á través de la América abundará seguramente en peripecias.



SEÑOR RENATO MONTBAL

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EL DESCUBRIMIENTO DEL DR. VACA GUZMAN

Los telegramas de Bolivia han dado noticia últimamente de un nuevo procedimiento de beneficio de minerales de plata, inventado por un conocido hombre de ciencia de aquel país, el doctor Gerardo Vaca Guzmán, cónsul de la República Argentina en Sucre. A ser exactas las informaciones recibidas, el descubrimiento producirá una verdadera revolución en la metalurgia de la plata, habiendo, por lo pronto, vuelto á entrar en activo trabajo, empresas que se creían fracasadas, y que ahora resurgen ante las perspectivas de incalculables beneficios que aporta el sistema Vaca Guzmán. Asimismo, organízanse nuevas compañías mineras para explotar galenas menospreciadas hasta la fecha por su bajísima ley, y que resultan excelentes ahora, como cualquier especie de mineral argentífero. El doctor Vaca Guzmán es médico, y tanto en su profesión como en los estudios químicos á que ha consagrado su inteligencia, es acreedor á la reputación de que goza en los países del Pacífico. Decano y profesor de la Facultad de Medicina, presidente del Tribunal Médico, cirujano mayor del ejército, es fundador del Instituto Médico de Sucre y miembro de varias corporaciones de estudiosos. Ultimamente el Congreso Latino-Americano reunido en Santiago de Chile le eligió vicepresidente honorario de la sección de ciencias naturales.

DR. G. VACA GUZMÁN
Descubridor de un nuevo sistema de aprovechamiento de los minerales de plata.



EL DR. VACA GUZMÁN EN SU LABORATORIO

EL CUATRERISMO EN SANTA FE

Se recordará que el año pasado era tan alarmante el cuatrerismo en la Pampa Central, que el gobierno de la nación contrató al servicio del territorio, un grupo de diez rastreadores riojanos, encargados de velar por la seguridad de las haciendas. Pues bien, á pesar de los esfuerzos hechos y de las oportunas medidas adoptadas, esta plaga rural, mil veces más dañosa que la langosta ó las enfermedades, continuaba triunfando de la policía hasta hace poco, en que el apresamiento de tres sujetos por las autoridades de Villa Casilda, ha venido á demostrar toda una organización hábil y mañosa, cuyo estudio abre una pista segura á futuros esclarecimientos. Juan Aranda, Baltasar Benegas y Domingo Battista habían vendido más de cuatrocientos caballos en la provincia de Santa Fe, justificando la propiedad con guías de la provincia de Buenos Aires y de la Pampa. La comisaría de Villa Casilda no tenía denuncia alguna, pero en conocimiento de los frecuentes robos de ganado en los partidos fronterizos, inició una investigación, cuyos resultados no pueden ser más sorprendentes y reveladores. Pasó ya el tiempo en que á la buena de Dios, los paisanos de malas mañas se apoderaban de la hacienda ajena y la vendían tranquilamente en las provincias vecinas Ahora ya no se trata de falsificar groseramente documentos sencillos, sino de todo un arte puesto al servicio del robo, con la escrupulosidad de las grandes estafas bonaerenses. La existencia de un *cuatrerismo letrado*, adulterador de firmas, sellos, formularios, etc., parece fuera de duda; y es de esperarse que la acción combinada de las policías provinciales, se haga sentir enérgicamente, yendo á la fuente de estos escándalos que desacreditan al país.

LOS CUATREROS JUAN ARANDA, BALTASAR BENEGAS Y DOMINGO BATTISTA, PRESOS POR LA POLICÍA

Fot. de CARAS Y CARETAS



Oficinas singulares,
donde con harta frecuencia
perdemos los ejemplares
y perdemos la paciencia:
un poco de buen deseo
mostradnos. porque si no
creeremos que no hay correo
ni Cristo que lo fundó.
¿Quién á dañarnos os mete?
¿Tenéis algún interés
en perdernos un paquete
y otro paquete después?
¿Creéis que puede pasar
en ninguna nación eso
y que os basta contestar
con un formulario impreso?
¿No advertís, almas de Dios,
que ello en tales condiciones
es como el que tiene tos
y se compra unos mitones?
Ved si podéis complacernos,
pues nos tenéis muy cansados,
y procurad no perdernos
los paquetes desgraciados,
ó desde hoy en adelante
cuando á algún mozo se vea
muy paquete y elegante,
que ir al correo desea,
le dirán así:
—¡Huye! ¡Vete!
Y–No vayas gritarán—
al Correo tan *paquete*
porque allí te perderán.

✳

Dicen de Córdoba que con el licenciamiento de los conscriptos «las unidades han quedado con muy pocas plazas, casi sin el número necesario para el servicio».

¿Y qué culpa tienen de eso las unidades, si las ponen á la derecha de ceros encargados de mandarlas?

✳

Una reunión había
de cocheros, y llegó
el jefe de policía,
que la palabra pidió
condenando la anarquía.
Pero Beazley, para hablar,
y llevar allí la luz
de su ingenio singular,
interrumpió á un andaluz
que estaba hecho un Castelar.
Este de muy mal humor
cuando acabó el orador
é ingenuamente de fijo,
mientras miraba al doctor
—El preopinante—dijo.
Y no entendiéndolo bien,
á partir desde ese instante,
los cocheros, con desdén,
dicen cuando al jefe ven:
—¡Beazley, el «preopinante!»

✳

Un diario escribe, refiriéndose á la conferencia del doctor Luciano Abeille en la Sociedad Científica Argentina:

«El mismo lo confiesa: es la primera de una serie....»

¿Y por qué tenía que *confesarlo?* ¿Era un delito esa conferencia?

✳

Desea hacer el novísimo
gobierno de Santa Fe,
economías, y á fe,
que de un modo curiosísimo
va á iniciar'as puesto que
para ahorrar dinero manda
que se suprima la banda
de música. ¡Ya ve usté,
lector, donde va á parar
de ese gobierno ejemplar
el gusto de suprimir
ó la manía de ahorrar!
Pero no va á conseguir
con eso la supresión
de la música, por cuanto
si se presenta ocasión
—como Freyre no es un santo,
ni sus amigos los son—
tal gobierno pecará
por su desafinación
y al instante le pondrá
«en solfa» la oposición.

✳

De Navarro recibimos la invitación para un funeral, que comienza así:

«La Comisión de la Sociedad la «Fraternidad»
Q. E. P. D.»

¡Infortunada comisión! Séale la tierra leve.

✳

A LOS COLECCIONISTAS

Con el presente número ponemos á disposición de los lectores de CARAS Y CARETAS el índice del primer trimestre de este año y las tapas para la encuadernación del mismo.

CORREO sin ESTAMPILLA

Trigonocéfalo.—Buenos Aires.
Hay que distinguir, señor.
Según afirma un autor
inspirado y eminente,
al miedo que un pavo siente
se debe llamar *pavor*.
Pero á una necia «humorada»
que carece de sentido
y hecha sin chiste ni nada,
como esa que ha remitido,
se debe llamar *pavada*.

Mamarracho. — Buenos Aires. — ¿El pseudónimo se refiere al autor ó á la composición?

Remember.— Buenos Aires.
«Lustrosas» y «toca»
viles muestras son
de *asonantadura*
ó *asonantación*.

Memorándum.—Buenos Aires. — El *Filip* á quien contestábamos en el número último, no tiene nada que ver con el periodista italiano que usa el mismo pseudónimo. Pero eso no le sorprenda á usted: hace poco recibimos unas décimas gauchescas firmadas por «Dante Alighieri».

Domingo el oriental.—Buenos Aires.
Con su acróstico conviene
que hagamos este distingo:
Aunque su autor es *Domingo*
poco de festivo tiene.

F. C.—Buenos Aires.—Los versos acaso no sean de usted; pero las faltas de ortografía, sí. No nos cabe duda.

Maní—Buenos Aires.
El principio está muy mal,
pero es peor el final.

J. F.—Bragado.—¿Que esa poesía ha sido «auspiciada por un intelectual del Bragado»?
Pues quien la lea hasta el fin,
dirá:—Dios sea loado.
¡Qué bromistas son los intelectuales del Bragado!

Brumo.—Ballesteros.
«Deja que de tus ojos corra el llanto
y humedezca tu *imagen* dolorida.»
¿Se trata, por lo tanto,
de alguna pobre joven que lloraba
y la cual con las lágrimas mojaba
su retrato afligida?
Pues si eso sucedió, que es lo probable,
la *imagen* aludida
quedaría en estado deplorable.

N. N.—Villa San Justo.—¿Cómo quiere usted que tomemos en cuenta el *herror* que señala?

Calle Cuyo, 546
- Entre Florida y San Martín -

A. CABEZAS

Buenos Aires
U. Telef. 2112 – Cooper. 717







La casa más importante de Sud América

en ROPA HECHA y SOBRE MEDIDA

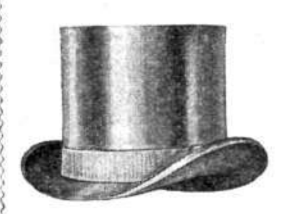
para Hombres, Jóvenes, Señoras, Niños y Niñas

ROSSMORE & Cº
PICCADILLY
LONDON.

FABRICADOS EXCLUSIVAMENTE PARA
A. CABEZAS
546 CUYO 546
BUENOS AIRES.

Las secciones de Zapatería y Sombrerería son importantísimas en esta casa

La que confecciona mejor y vende más barato en todo el mundo















Sombreros

Es esta casa exclusivo agente de los afamados sombreros ingleses «**ROSSMORE**», conceptuados como una de las mejores marcas del mundo.

La elegancia y solidez de estos sombreros es indiscutible; su nítido color los acompaña después de meses y meses de uso, por más mal trato que se les pueda dar.

Los precios son tan baratos, que hacemos competencia aún á la producción nacional, vendiendo hasta 10 °/₀ más barato en muchos casos.

Respecto á la enorme cantidad vendida, citaremos tan sólo un caso que nos ha referido un cliente nuestro. «Estando almorzando en el mejor hotel de Córdoba, recorrió en la percha que se hallaban los sombreros, hasta seis seguidos, para encontrar el suyo, notando que todos tenían la etiqueta de **A. Cabezas**. Caso que vió repetirse al almorzar otro dia en el mejor hotel del Rosario».

GALERITAS, castor negro ó de color, á $ 5.50, 6 50, 7.50, 8.50, 9.50, 12.00 y $ 14.00

GALERA CUADRADA, á .... $ 6.50

SOMBREROS ORIONE, negros ó de color, á $ 3.50, 4.00, 4.50, 5.50, 6.50, 7.50 y .... $ 8.50

CHAMBERGOS, diferentes formas, á $ 3.50, 4.00, 5.00, 6.50 y .... $ 7.50

GALERA DE FELPA, á .... $ 16.00

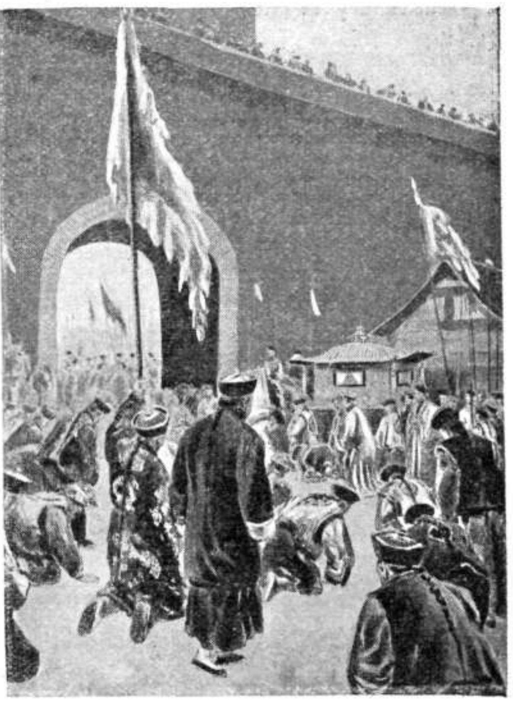
SOMBREROS y GORRAS para jóvenes, niños y niñas, tenemos el surtido más completo que exista en esta capital, y los últimos y más bonitos modelos, á $ 1.00, 1.50, 2.00, 2.50, 3.00, 3.50, 3.90, 4.00, 4.50 y .... $ 4.80

AVELINO CABEZAS.

El tratado de paz con las potencias.—Regreso de los emperadores á Pekín



ÚLTIMA PÁGINA DEL PROTOCOLO CON LAS FIRMAS DEL CUERPO DIPLOMÁTICO Y DELEGADOS CHINOS



EL CORTEJO IMPERIAL ENTRANDO POR LA PUERTA DE LA GRAN MURALLA

En la legación de España—por ser don Bernardo de Cólogan el decano del cuerpo diplomático en Pekín—firmóse el protocolo convenido con China, y en el cual se estipulaba la indemnización—450 millones de taëls—que debía pagar el Celeste Imperio, lo referente al castigo de los rebeldes, y algunas bases sobre las que han de fundarse las relaciones comerciales entre Europa y China.

Sabido es que las condiciones de la paz, impuestas á los chinos, han sido cumplidas en un todo. El emperador Guillermo II recibió la visita de un príncipe de sangre real y al mencionado señor Cólogan se le hizo entrega de un bono de 450 millones de taëls (moneda equivalente á tres francos setenta y cinco céntimos).

—El mes antepasado hizo su entrada en Pekín, el emperador, acompañado de los príncipes de sangre real y los grandes dignatarios de la corte. Pero esta vez, la clásica ostentación oriental, propia de ese género de ceremonias, ha sido modificada en parte con arreglo á las exigencias de los países que figuraron en la guerra.



LOS PALANQUINES DEL EMPERADOR Y LA EMPERATRÍZ

40 CLASES DE BOMBAS

Tenemos bombas para molinos á viento, malacates y motores y á mano.

El surtido más completo en la ciudad á precios fuera de toda competencia.

Bombas para rociar viñas, árboles y plantas, también para blanquear ó pintar.

Caños galvanizados y toda clase de piezas para ídem.

Caños de goma y rociadores para césped, de varios estilos.

Molinos á viento marca «Guanaco» Bebederos. Depósitos para torres.

Depósitos australianos.

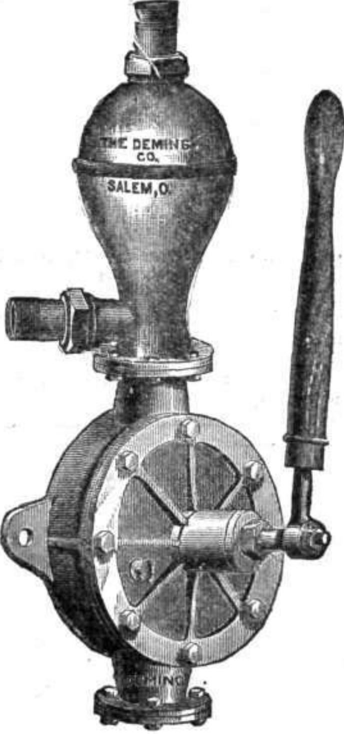


Fig. 572

Bomba Reloj

COCK SPOUT & BACK OUTLET

REVERSIBLE SPOUT

HOSE ATTACHMENT

Fig. 647

Bomba para Molino

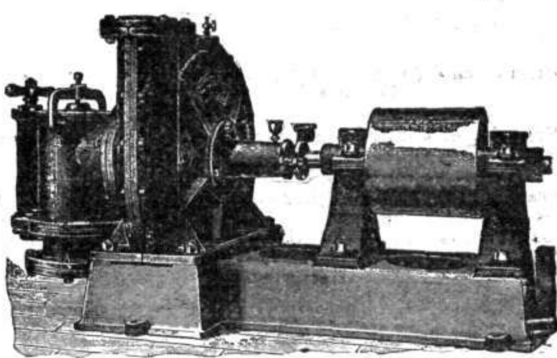


Fig. 598

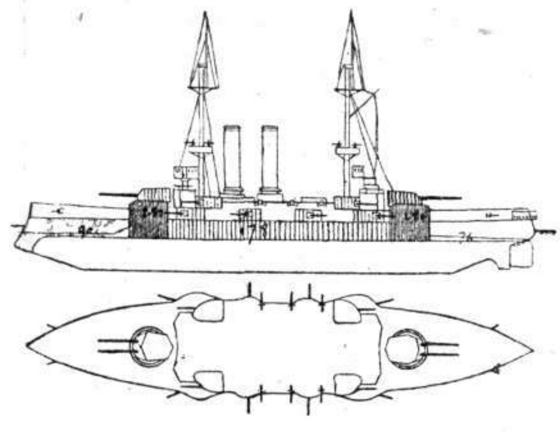
Bomba Centrífuga

INTRODUCTORES

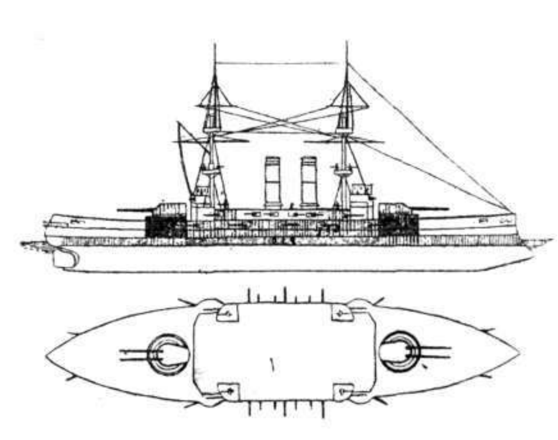
JUAN y JOSÉ DRYSDALE y C^a.

440, Calle Perú, 450 — Buenos Aires

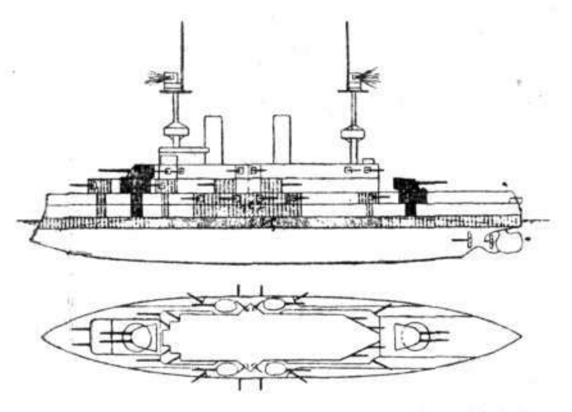
EL ACORAZADO MÁS PODEROSO DE LAS PRINCIPALES MARINAS



« DUNCAN » (INGLATERRA) 14.000 TONELADAS, 19 NUDOS

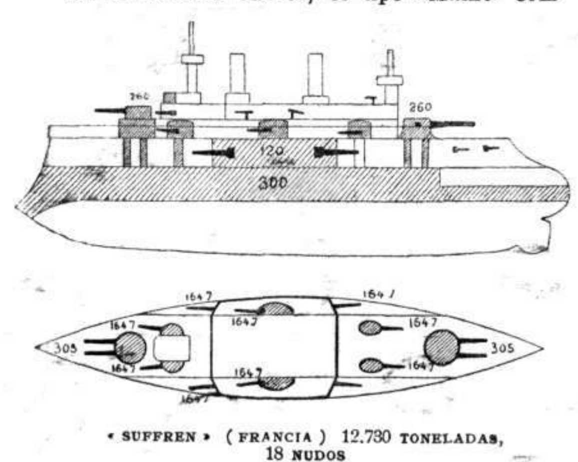


« MIKASA » JAPÓN) 15.200 TONELADAS 18 NUDOS 5

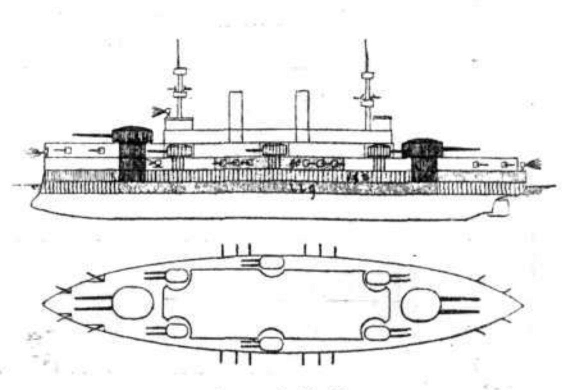


« WITTELSBACH » (ALEMANIA) 12.000 TONELADAS, 19 NUDOS

« MAINE » (ESTADOS UNIDOS) 12.500 TONELADAS 18 NUDOS 5



« SUFFREN » (FRANCIA) 12.730 TONELADAS, 18 NUDOS



« BORODINO » (RUSIA) 13.600 TONELADAS, 18 NUDOS

El grabado muestra las líneas y los elementos principales de la unidad más poderosa de la marina de guerra de cada una de las grandes potencias marítimas, refiriéndose sólo á los buques á flote que inmediatamente podrían arrojar en la balanza de un combate naval el peso de su formidable artillería.

En Francia, el «Suffren» representa la última palabra del progreso, teniendo la artillería sabiamente estudiada; es un tipo único de buque en la escuadra francesa, con diez piezas de 164 y cuatro cañones de 304 milímetros.

En los Estados Unidos, el tipo «Maine» comprende tres unidades: «Maine», «Missouri» y «Ohio», lanzados los tres en 1901.

En Inglaterra, el Almirantazgo ha hecho construir seis unidades del tipo «Duncan», con una artillería análoga á la del acorazado francés «Suffren».

Italia conserva el «record» de la velocidad para sus acorazados y añade un poderoso armamento, habiendo dado al «Benedetto Brin» y al «Regina Margherita», que son las dos unidades del mismo tipo, un desplazamiento de 13.500 toneladas, la velocidad de 21 nudos y una artillería que comprende cuatro piezas de 305 milímetros,

SEÑORAS!! Fijarse bien en los nuevos precios de las especialidades

DE LA

Dra. DOLORES WILCKINSON de BRUNETTI

De la Universidad de Stauford (E. U.)

Especialista en las enfermedades de la tez

Desde la fecha los precios que regirán para la venta al público serán los siguientes:

	$ m/n l.	$ m/n oro ur
Crema Lola Montes nutrición del cutis y regeneración de los tejidos. Evita las arrugas	5	2.—
Crema Beatriz para baños faciales á vapor	5	2.—
Crema Almendrina evita y cura las paspaduras del cutis y de los labios	5	2.—
Crema Hadaica de Avellanas elimina toda contaminación polvorienta y suciedad	5	2.—
Pasta Patafieu para sonrosar las mejillas y las labios	5	2.—
Polvo Jabonoso Virginal para lavar y refrescar el cutis	3	1.20
Polvos Medicados para conservar la tez	3	1.20
Polvos Medicados (Especiales) para la toilette	5	2.—
Almendrina para blanquear y suavizar el cutis	5	2.—
Agua Medicada para refrescar y conservar el cutis	5	2.—
Agua Excelsior para curar granos, barros, quemaduras, comezones de la piel, etc.	5	2.—
Maravilla agua para quitar pecas, paños, manchas, etc.	10	4.—
Eureka tónico estimulante del cabello	10	4.—
Caspol cura radical de la caspa, comezones, etc.	5	2.—
Lince agua para crecimiento de cejas y pestañas	5	2.—
Tónico Electro para las canas prematuras, N.º 1	10	4.—
Tónico Electro para las canas prematuras, N.º 2	20	8.—
Juego N.º 1 para baños faciales á vapor	45	18.—
Juego N.º 2 para baños faciales á vapor	65	26.—
Juego N.º 3 para baños faciales á vapor	85	34.—

Los específicos de la Dra. DOLORES WILCKINSON de BRUNETTI han sido analizados y aprobados por el Honorable Departamento Nacional de Higiene de la República Argentina, y su gran eficacia es atestiguada por honrosos certificados de los principales médicos nacionales y extranjeros, así como por miles de cartas de señoras pertenecientes á todas las clases sociales, expresando su gratitud y su entusiasmo por los efectos asombrosos obtenidos en breve tiempo en el cutis, en el cabello, en las manos, etc., etc.

Señoras!!

Eviten las falsificaciones é imitaciones groseras que resultan perjudiciales, y compren los específicos legítimos de la Dra DOLORES WILCKINSON de BRUNETTI, directamente en Buenos Aires, en el consultorio **Bartolomé Mitre 1145**, ó en su consultor o sucursal de Montevideo **Calle 25 de Mayo 476** (altos), y en todas las Farmacias, Droguerías, Tiendas, Perfumerías, etc. que figuran en el tratado «Cultivo de la belleza» 6.ª edición) y en el folleto complementario «Higiene y hermosura de las Damas», que se REMITEN GRATIS á las señoras que lo soliciten personalmente ó por carta.

N. B.—Los pedidos que se hagan del interior deben venir acompañados del importe correspondiente por giro ó en carta certificada y serán atendidos á vuelta de correo, remitiéndose por encomienda postal. — Es indispensable acompañar al pedido el importe del flete, que es por cuenta de la interesada; sin este requisito no se dará curso á ningún pedido.

La correspondencia que se me dirige — ya sea para pedidos de epecialidades como para consultas — es absolutamente reservada, y debe dirigirse á mi nombre. Los pedidos y contestaciones á las consultas por escrito son atendidos por turno, en orden de llegada.

476, 25 de Mayo, 476 Montevideo — **Dra. DOLORES WILCKINSON de BRUNETTI** Complexion Specialist — **Bartolomé Mitre, 1145** Buenos Aires

---

¡CUIDADO, SEÑORA!

Vd. empieza á engrosar, y engrosar es envejecer. Tome pues, todas las mañanas en ayunas dos grajeas de **THYROÏDINA BOUTY** *y su talle se conservará esbelto ó volverá á serlo.*

El frasco de 50 grajeas, 10f. PARIS, Laboratorio, 1, Rue de Châteaudun.

MEDICAMENTO CIERTO E INOFENSIVO EN ABSOLUTO

Tengase cuidado de exigir : *Thyroidina Bouty.*

SE HALLA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

ECONOMIA!

Si desea V. conservar su dentadura por uno de los mejores dentistas norteamericanos y á precios módicos, ocurrir á la oficina del

THE COMMERCIAL ECONOMY

Calle Florida, 641

Unión Telefónica 2883 (Avenida)

cuatro de 203 y 12 de 150.

El Japón posee cuatro buques del poderoso tipo «Mikasa», que termina actualmente sus pruebas en Inglaterra, llegándose ya en esta clase de construcciones á las 15.000 toneladas. Es de notar que dos de esos acorazados llevan dos barcos torpederos.

En el acorazado ruso «Borodino», de la clase «Cesarevith», que cuenta ó contará siete unidades, se encuentra una velocidad de 18 nudos y un armamento semejante al del «Suffren».

En Alemania, el tipo «Wittelsbach» tiene cinco unidades á flote y dos en astillero, aunque éstas serán aún superiores. La artillería de todos estos acorazados es excelente.

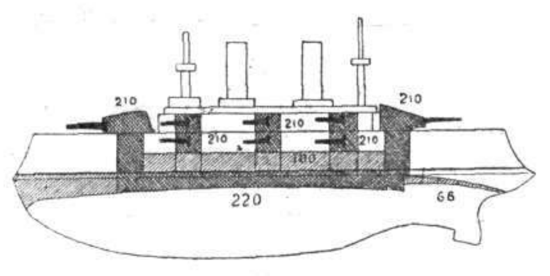
El tipo «Arpad», en Austria, cuenta tres unidades: el «Arpad» y el «Hapsburg» á flote, y el «Babenberg» en astillero.

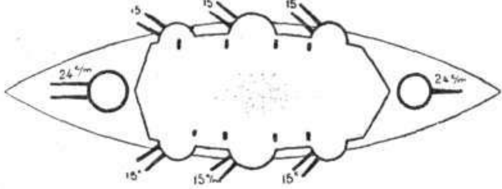
Del examen de los esquemas presentados y de las particularidades de cada buque resulta, según una autoridad en la materia, que se pueden clasificar del siguiente modo los acorazados en la escala de las potencias:

1.º «Benedetto Brin» (Italia); 2.º «Mikasa» (Japón); 3.º «Duncan» (Inglaterra); 4.º «Suffren» (Francia); 5.º «Maine» (Estados Unidos); 6.º «Borodino» (Rusia); 7.º «Wittelsbach» (Alemania): 8.º «Arpad» (Austria).

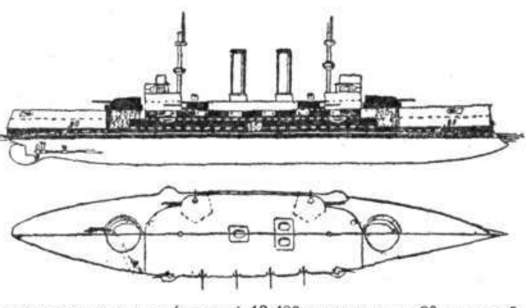
Naturalmente no puede juzgarse por lo que antecede, del poder de una marina con relación á otra, pues, como se comprende, esto depende no sólo del número mayor de buques poseídos sino de otros varios factores.

Existen además muchos problemas respecto á la eficacia de los diversos tipos de buques, habiéndose dudado mucho, por ejemplo, de la eficacia de los submarinos en Inglaterra, mientras que en Francia se ha llegado á decir que con ellos se asegura el triunfo en una guerra naval. De todos modos aparece aquí de manifiesto la superioridad de unos acorazados respecto á otros.





«ARPAD» (AUSTRIA-HUNGRÍA) 8.430 TONELADAS, 18 NUDOS



«BENEDETTO BRIN» (ITALIA) 13.420 TONELADAS, 20 NUDOS 5

THE NEW CENTURY

664, CUYO, 664 — BUENOS AIRES



Fonógrafos
Grafófonos

— Y —

Artículos Norteamericanos

Hemos recibido cilindros impresos con los valses Boston Nos. 1 al 11. Vals Torero, Sobre las olas, Pas de quatre, Pas des patineurs, Roman dance, Vals Gasparoni, etc.

También hemos recibido polkas, schotis, mazurkas, etc., etc. Marchas Tres Arboles, El Tala, Rusa, La Giralda, Makallé, Himno Boer, etc., etc.

GRAFÓFONOS y FONÓGRAFOS modelos 1901 y 1902.

MEMBRANAS BETTINI reformadas, modelos para los aparatos Edison y Columbia.

GRAFÓFONO COLUMBIA para cilindros grandes y chicos.

Accesorios, piezas de repuesto, taller especial para compostnras.

GRATIS, GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO

Luz Eléctrica Transportable

Á PILA SECA

Velas con Tulipa

Id. Fantasía

Lámparas de Lectura

Faroles del Bicicletas

PILAS, BOMBITAS Y TULIPAS PARA REPUESTO

Artículos para Regalos

GRAN VARIEDAD

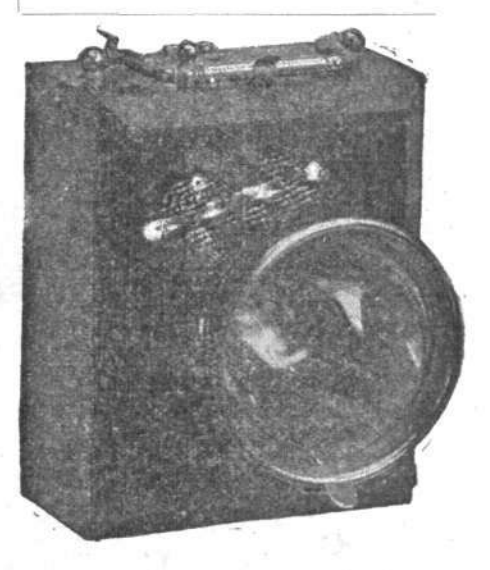
GRATIS

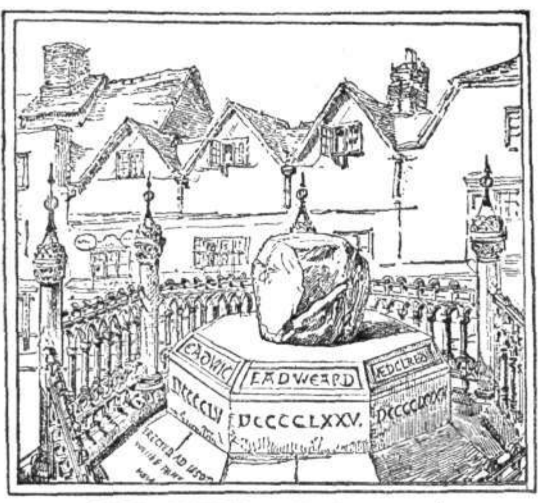
GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO

Cuadros, Fotograbados, Oleografías, etc., etc.

Relojes, Artículos de Fantasía.

Gran rebaja de precios. Ventas por mayor y menor.





LA PIEDRA MILENARIA DE LA CORONACIÓN

LA PIEDRA MILENARIA DE LA CORONACIÓN.—En Kingston se trata de celebrar en Mayo próximo el milésimo aniversario de la coronación de Eduardo el Mayor y el rey Eduardo ha dirigido con este motivo una carta al alcalde de esa ciudad.

Este hecho, en el año de la coronación de Eduardo VII ha llamado la atención sobre la reliquia que allí se conserva y que fué usada al coronar á muchos de los reyes sajones. De esa piedra tomó nombre la ciudad (Kingston, piedra del rey) habiendo sido allí coronados siete monarcas durante los siglos X y XI. Probablemente la reliquia fué una piedra santa druídica. Según cuentan las crónicas, el rey aparecía para la coronación en una elevada plataforma y sobre un asiento de piedra en medio de la plaza del mercado, de donde era conducido en hombros hasta el templo.

LA DEPORTACIÓN DE FUAD BAJÁ. — Fuad Bajá que recientemente ha sido deportado á Damasco por orden del sultan de Turquía, es un famoso militar cuyo desprecio por las intrigas palaciegas es quizás la causa de su desgracia

Cuando se produjeron las matanzas en 1896, Fuad era gobernador militar de Scutari, y por el arrojo con que detuvo á la multitud que se aproximaba al barrio armerio, salvó centenares de vidas, pero se hizo desagradab e al sultán y se le relevó del comando. Desde entonces vivía retirado.


FUAD BAJÁ, DEPORTADO POR ORDEN DEL SULTÁN

FUNERAL DE UN VALIENTE DE LA POLICÍA SUDAFRICANA. — El valiente Falknall, de la policia sudafricana, organizada por el general Baden-Powell, murió por salvar la vida á su compañero Kitson.

Falknall, Kitson y otro llamado Goodridge, de estación en Potchefstroom, se fueron á bañar al rio Moi. Mientras que los otros dos se vestían habiendo terminado su baño, Kitson era arrastrado por la corriente, y Falknall, sin ser gran nadador, se arrojó al agua para salvarle. Ambos perecieron después de dos tentativas hechas en su auxilio por Goodridge, y sus cadáveres fueron sepultados con los honores militares.

FUNERAL DE UN VALIENTE DE LA POLICÍA DE SUD AFRICA

PAPEL MONEDA DE LOS MORMONES.—La iglesia de los Mormones, de ese pueblo extraño que llama la atención por su poligamia en los Estados Unidos, tiene una moneda propia que usan siempre sus adeptos en las transacciones comerciales.

La ilustración muestra un billete mormón, de cinco centavos, por el cual un pagano, en todos los sentidos de esa palabra, paga veinticinco centavos de dollar en la Ciudad del Lago Salado.

UN PIE CON ONCE DEDOS. — En el último informe de la sociedad físico médica de la universidad de Moscow, se encuentra un notable artículo del señor S. O Stopnitzky, quien estudia el caso de una mujer rusa que tiene un pie con once dedos.

Dicha mujer es hija de una pobre familia que habita en el distrito de Ljublin.

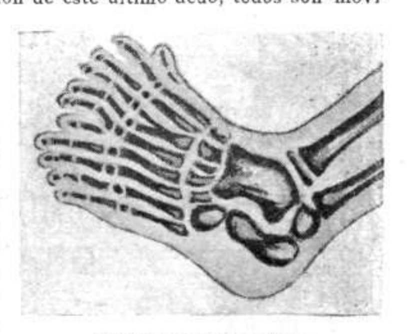
Los cuatro dedos menores están normalmente desarrollados, pero en vez del dedo grueso, hay un dedo más pequeño y corto, comenzando en ese punto la deformidad.

Tiene el pie, como puede verse, seis dedos más, de los cuales dos están bien desarrollados, pero se hallan unidos por un pedazo de piel, mientras que de los cuatro restantes, tres son paralelos entre sí y el cuarto está torcido formando un angulo.

Con excepción de este último dedo, todos son movibles, y el examen que se ha practicado del pie, con el auxilio de los rayos X, ha puesto de manifiesto que todos los dedos, menos el 5.° y el 11.° constan de tres huesos distintos. Muchos médicos rusos estudian actualmente este caso.



BILLETE DE BANCO DE LOS MORMONES


UN PIE CON ONCE DEDOS

EXTRACTO DE MALTA BEBÉ



¿Por qué el **EXTRACTO DE MALTA BEBÉ** es preferido á todo otro similar? **Porque no tiene alcohol,** escasamente **2.10 %** en volumen, porque no hay otro que tenga mayor cantidad de **substancia nutritiva, 159.74** de **Extracto** y **0.90** de **ácido fosfórico;** y, finalmente, porque es una bebida tónica, nutritiva y fortificante, con la que se ha obtenido los mejores resultados en las **afecciones del estómago, anemia, enflaquecimiento, debilidad física y nerviosa, insomnio,** y con los **convalecientes** de enfermedades infecciosas.

Por su riqueza en **sustancias de proteina** y cantidad tan mínima de alcohol, el **EXTRACTO DE MALTA BEBÉ** es un alimento sin rival para las madres que crian y para los niños débiles ó anémicos.

JULIO KRISTUFEK.

Unico Propietario y Depositario para los Estados del Rio de la Plata de las acreditadas marcas:

KRONDORF, Agua mineral alcalina.— **TOKAY KOLA,** Vino tónico medicinal. — **HUNGARIA,** Agua mineral natural purgante.— **BEBÉ,** Extracto de malta, poderoso reconstituyente.

Vinos finos de Hungria, Vinos finos de Burdeos

559, RECONQUISTA, 561 — BUENOS AIRES

AGENTES DEPOSITARIOS PERETTI & PESTAGALLI

ESTÓMAGO AGRIO

Nunca dejaré de tener CASCARETS en casa. Me hallaba con el hígado en muy mal estado, me dolía la cabeza y mi estómago se hallaba desarreglado. Desde que tomé Cascarets me encuentro bien. Mi esposa lo ha tomado tambien con gran resultado contra la acidez en el estómago.

Jos. KREHLING, 1921 Congress St., St. Louis, Mo.



Agradable y Eficiente. Sabe Bien. Obra Bien. No causa náuseas ni retorcijones. Enviaremos Gratis Muestra y Librito de Instrucciones á cuantos lo pidan.

STERLING REMEDY CO.,
New York y Chicago, E. U. de A. 11

BUENOS AIRES-C. Alsina 485
MONTEVIDEO-C. Buenos Aires 202

Según certificado núm. 729 del 7 Noviembre 1901, del Departamento Nacional de Higiene, cada litro contiene 5 gramos de HIERRO asimilable por el cuerpo humano

AGENTES DEPOSITARIOS PERETTI & PESTAGALLI

¿QUEREIS LA SALUD??



Agradable aperitivo

Licor reconstituyente de la sangre

VENTA en todas las buenas Droguerias, Boticas y Confiterias

BUENOS AIRES-C. Alsina 485
MONTEVIDEO-C. Buenos Aires 202

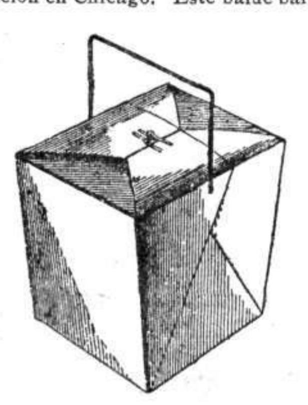
ZAPATOS PARA PANTANOS—Un canadiense, Mr. Drouillard, ha ideado la construcción de un zapato especial para marchar al través de terrenos pantanosos, que parece de positiva utilidad práctica. Esta invención se ha dedicado especialmente á los aficionados á la caza en lagos y pantanos. El aparato de sustentación consiste en un disco flexible de borde rígido. Dos correas aseguran la adherencia de la bota sobre el disco. El sistema total está completado por un tubo de aire, que desemboca sobre el disco unto al tacón de la bota. La porción blanda del disco actúa como un diafragma flexible y su acción al momento de la ascensión del tacón es análoga á la del diafragma de una bomba. El aire es aspirado á través del tubo y llega bajo el disco facilitando así el desprendimiento rápido de la suela más ó menos retenida por el barro. El inventor asegura que un cazador puede caminar con seguridad por cualquier pantano, provisto de estos aparatos.

ZAPATO PARA PANTANOS

NUEVA MÁQUINA PARA HACER CIGARRILLOS.—M. L. Tissier, conocido fabricante francés de máquinas para hacer cigarrillos, acaba de imaginar el nuevo modelo que representa la figura adjunta y que emplea tubos de cigarrillos. Esta máquina se compone de un eje que sale de su posición horizontalmente mediante una pequeña cremallera y un manubrio. En la parte anterior hay una pieza en forma de cilindro, llamada de boca de flauta, que se mueve en una cavidad donde se pone el tabaco, apretándolo un poco. Colócase primeramente un tubo vacío de cigarrillos en la boca de la flauta, teniendo cuidado de meterlo todo; después se pone el tabaco necesario para un cigarrillo en la cavidad de la máquina, apilándolo. Bájase la palanca hasta el final; se sostiene entonces el puñado con la mano izquierda sin apoyar y, con la mano derecha, se da vuelta el manubrio. El tabaco es transportado al tubo y al hacer girar el manubrio en sentido inverso, cae el cigarrillo hecho.

MÁQUINA DE HACER CIGARRILLOS

BALDE DE PAPEL PLEGADIZO—Se hacen hoy en día tantas cosas de papel que podría decirse con razón que vivimos en la «edad del papel ó de los papeles». La última invención de este género consiste en un balde, para el cual su inventor ha sacado patente de invención en Chicago. Este balde barato tiene tanta cabida como uno ordinario de madera y ofrece, además de su baratura, la ventaja de que cuando no se necesita puede plegarse y guardarse en un armario ocupando un espacio muy reducido.



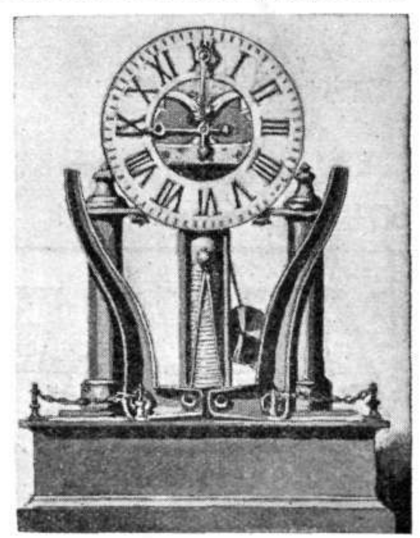
BALDE DE PAPEL PLEGADIZO

BOTA DE MONTAÑA.—El zapato de montaña, del que es autor Mr. John Fenno, se compone de un zapato ordinario de una suela con un falso tacón, extensible en dirección vertical y dispuesto de modo que puede conservar la posición horizontal de la bota durante la marcha, por una cuesta arriba, cualquiera que sea el grado de inclinación. Mr. Fenno asegura que por medio de este tacón accesorio, las marchas ascensionales serán más fáciles y practicables y menos fatigosas, por cuanto el cuerpo podrá conservar una posición menos violenta.



BOTA DE MONTAÑA

RELOJ MOVIDO POR EL CALOR AMBIENTE—Ha figurado un modelo en la reciente exposición del alcohol y el automóvil, celebrada en París. Pero no se trata de un reloj que «no gaste fuerza», como los inventados por algunos ilusos, sino de un aparato que automáticamente se da cuerda, gastando como fuerza el calor ambiente. Mr. Planchón, el inventor, emplea el alcohol, que es la substancia termométrica adoptada para el remontaje, hallándose el líquido alojado en tres columnas verticales huecas de latón, las dos laterales indeformables y la central, de superficie acanalada, que se mueve entre guías de modo que su extremo sube ó baja á merced de las dilataciones ó contracciones del alcohol confinado en su interior. Estos movimientos de la columna central se comunican á dos multiplicadores ó palancas angulares y el reloj se pone en movimiento.

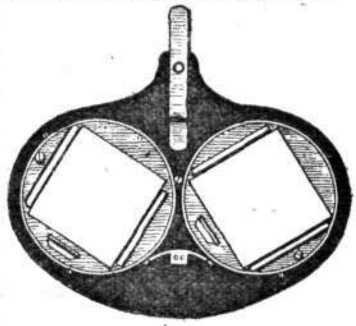


RELOJ DE MOVIMIENTO CONTINUO

PORTAVISTAS PARA LINTERNAS DE PROYECCIÓN—La mayor parte de las linternas de proyección sirven para diapositivas de 8 x 10 centímetros con la particularidad de que estas vistas sólo pueden presentarse apaisadas.

El señor Turillón ha tenido la idea de disponer el portavistas en un disco giratorio dentro de un collar, como las pinzas de turmalina usuales, de modo que sin necesidad de cambiar ninguna pieza de la linterna, como en otras que se hallan hoy en uso, puede colocarse la vista frente á la lente condensadora en la posición que se desee. El grabado adjunto, representa un portavistas doble, giratorio alrededor de un eje situado en la parte alta.

En uno de los discos se hace el cambio de placa mientras se está proyectando la del otro disco.



PORTAVISTAS DOBLE PARA LINTERNAS DE PROYECCIÓN

COÑAC DOMECQ



El mejor COÑAC del mundo

El más sabroso JEREZ

Y EL

CHAMPAGNE más exquisito

Son de la marca DOMECQ

CASA FUNDADA EL AÑO 1730

JEREZ DE LA FRONTERA

Importadores: LACLAUSTRA Y SAENZ

MAIPÚ 41 y 43 — BUENOS AIRES

Horror

De las investigaciones hechas entre los hombres de ciencia, el uso del tabaco ha sido declarado dañoso por todas las autoridades que se han ocupado deeste palpitante asunto.

Basta saber que cien gramos de tabaco ordinario quemado produce 550 miligramos de nicotina, á más de las substancias *nocivas á la salud, como ser: amoniaco,* óxido carbono ácido cianhídrico (ácido prúsico, conocido vulgarmente) y collidina; por eso el humo del cigarro no sólo perjudica á los fumadores sino á todos los que lo aspiran

El 50 por ciento de los fumadores mueren irremisiblemente á causa del uso del tabaco, que les origina graves enfermedades, ya sobre un órgano ó sobre varios á la vez.

Los médicos están de acuerdo en que el tabaco es un elemento de los más importantes en la mortalidad general; y como si lo dicho fuera poco, está probado que siempre produce horribles enfermedades bucales. Tal sucede en el desarrollo del cáncer de los labios y de la lengua, conocidos vulgarmente por el «cáncer de los fumadores».

También son bastante conocidas las patológicas manifestaciones de los órganos de los sentidos, especialmente en los oídos y la vista, de los que fuman demasiado; no pasa día en que los oculistas y *otolistas no sean consultados* acerca de las enfermedades causadas por el tabaco. Las perturbaciones cerebrales de los fumadores son de varias especies: desde la manía hasta la locura, todos los escalones cuentan viciosos perjudicados.

Los que quieren librarse de tan perjudicial vicio, escuchen nuestro consejo y soliciten en la calle Cangallo 1537 el Específico de los fumadores del doctor A. S. Pismar, Buenos Aires. En Montevideo, Droguería 18 de Julio 216, Cerrito 271, Reconquista 228 y 25 de Mayo 424.

¡ASOMBROSO!


ANTES DE OPERADA


DESPUÉS DE OPERADA

Adelanto de la cirugía moderna.—Con una simple operación sin dolor y que dura 15 á 20 minutos, se corrige TODO DEFECTO de la cara, sea ó no de nacimiento.

Los interesados pueden convencerse pasando por Lima 71, consultas gratis. La nariz mal formada, oídos sobresalientes, cara hundida ó arrugada, las manchas, verrugas, etc., todo tiene remedio seguro. Depilación eléctrica $ **5** la hora. 8 masajes faciales á vapor $ **20.** Cura contra toda afección de la piel. Higiene del cabello. Canocida para fortificar y darle color. Crème Jeunesse, Polvos líquidos, preparados para conservar y hermosear. Los específicos se venden Farmacias Gibson, Rolón, Kelly, El Plata, Centro de Específicos, Av. de Mayo, 725 en ésta. La de Vázquez, Central, y Cesare en La Plata.

Pidan folletos de

JULIA W. DE TAYLOR

LIMA, 71

LA COCINA ILUSTRADA



ENSALADA DE LANGOSTINOS

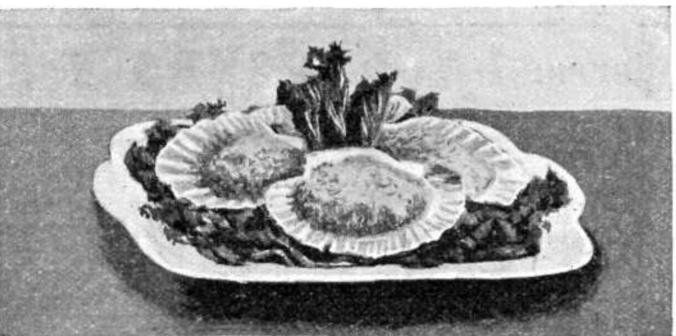


SANDWICHS ENROLLADOS

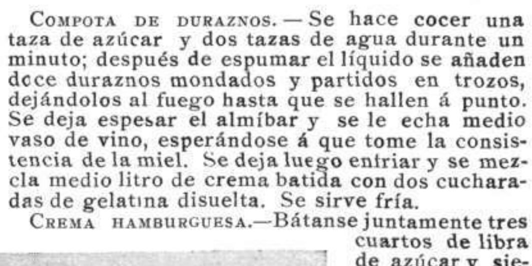
ENSALADA DE LANGOSTINOS.—Los langostinos en conserva, contenidos en una lata, se preparan marinados, teniéndolos durante una noche en el jugo de tres limones, una cucharada de mostaza y una cucharada de apio picado. Después se les coloca sobre un colchón de cogollos de lechuga y se adorna el plato con trozos de limón y de huevos duros.

SANDWICHS ENROLLADOS. — Envuélvase en un lienzo, dándole muchos dobleces, y durante tres horas, un pan inglés bien caliente; quítese la corteza y divídase en trozos delgados, sobre los que se extenderá manteca y pedacitos de pechuga de gallina, nueces machacadas ó lenguas de cordero, enrollándose después y sirviéndose apilados en un plato.

OSTRAS Á LA ST. JACQUES. — Añádase á medio litro de crema hirviendo, dos cucharadas de manteca mezclada con otras dos de harina, y déjese cocer hasta que tome la consistencia pastosa necesaria; entonces se ponen media cucharada de sal, otra media de pimienta blanca, después un litro de ostras grandes y el todo se deja cocer durante cinco minutos. Se colocan después tres ostras con salsa en cada concha, untada con manteca, espolvoreándolas con bizcochos mantecosos en migajas, y se dejan al fuego, que debe ser muy vivo, hasta que se dore la capa superior.



OSTRAS Á LA ST. JACQUES

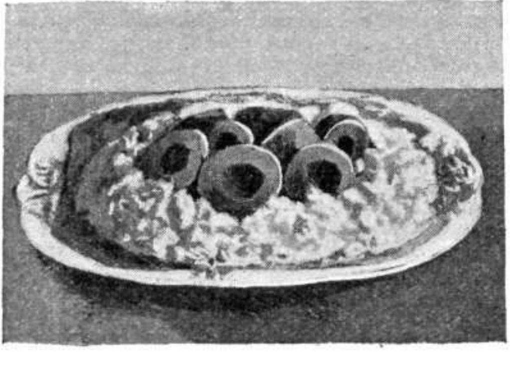


COMPOTA DE DURAZNOS. — Se hace cocer una taza de azúcar y dos tazas de agua durante un minuto; después de espumar el líquido se añaden doce duraznos mondados y partidos en trozos, dejándolos al fuego hasta que se hallen á punto. Se deja espesar el almíbar y se le echa medio vaso de vino, esperándose á que tome la consistencia de la miel. Se deja luego enfriar y se mezcla medio litro de crema batida con dos cucharadas de gelatina disuelta. Se sirve fría.

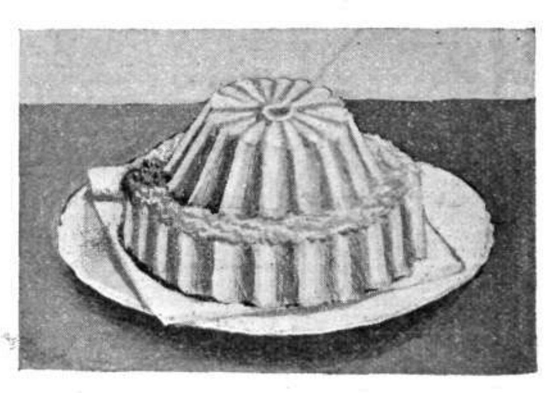
CREMA HAMBURGUESA.—Bátanse juntamente tres cuartos de libra de azúcar y siete yemas de huevo, á lo que se añade las raspaduras de la corteza de tres limones; hágase espesar al fuego y se añaden dos cucharadas de gelatina disuelta; se mezcla con siete claras de huevo batidas; se vierte en el molde y se sirve fría con crema espumosa.

***

EL COLOR DE LAS BOTELLAS influye mucho en la conservación del líquido que contienen. Se ha comprobado que muchos licores, teniéndolos en botellas blancas adquieren al poco tiempo mal gusto, mientras que los licores conservados en botellas verdes ó negras permanecen incólumes. Deben emplearse, pues, botellas de color encarnado, anaranjado, amarillo, verde ó negro, y evitar las de color blanco, azul y violeta.



COMPOTA DE DURAZNOS



CREMA HAMBURGUESA

STHENOSINA RUSA OREL

ESPECIFICO RUSO

Cura la neurastenia, debilidad general, anemia, enfermedades nerviosas, dispepsia atónica, pérdida de vigor, debilidad cerebral, palpitaciones al corazón, vértigos, etc.

La Sthenosina Rusa Orel es un excelente tónico y un poderoso estimulante de la nutrición. Dr. José B. Martínez, Santa Fe 2116.
La Sthenosina Rusa Orel es un específico tónico y reconstituyente. Dr. Miguel Podestá, Sgo. del Estero 977.
La Sthenosina Rusa Orel da resultados inmejorables. Dr. Francisco Mollard, Cuyo 1139.
La Sthenosina Rusa Orel es un verdadero remedio. Dr. Emilio Z. de Arana, Pasco 637 (Rosario).
La Sthenosina Rusa Orel es un verdadero tónico nervino. Dr. Gregorio Rebasa, Santa Fe 2285.
La Sthenosina Rusa Orel debe ser apreciada de más en más para bien de la humanidad doliente. Dr. Juan Ferrari, Ayacucho 1258.
La Sthenosina Rusa Orel me ha dado resultados muy satisfactorios. Dr. Capurro, Independencia 2513.
La Sthenosina Rusa Orel es de gran eficacia contra las afecciones nerviosas. Dr. Ramallo, 11 Septiembre 2173 (Belgrano).
La Sthenosina Rusa Orel me ha dado muy buenos resultados en los organismos debilitados. Dr. Manzini, Larrea 735.
La Sthenosina Rusa Orel en enfermedades largas y extenuantes, he obtenido buenos resultados. Dr. A. de Focatis, Chacabuco 1151.
La Sthenosina Rusa Orel posee excelentes condiciones terapéuticas. Dr. Jorge Blanco Villalta, Santiago del Estero 1256.
La Sthenosina Rusa Orel me ha dado resultados altamente satisfactorios. Dr. Camilo Clausolles, Chacabuco 160.
La Sthenosina Rusa Orel es un excelente tónico de resultado inmediato y eficaz. Dr. Jonás Larguía, Corrientes 763.
La Sthenosina Rusa Orel es un específico excelente y un tónico neuro-motriz muy indicado. Dr. V. Granata, Azcuénaga 347.
La Sthenosina Rusa Orel es una óptima preparación contra la neurastenia. *Dr. Dorruci, Bolivar 1131.*

Todo comentario es inútil después de leer la opinión de los distinguidos facultativos que reconocen con la autoridad que sólo da el saber de la ciencia médica y cuyas opiniones son la mejor garantía para los enfermos, corroborándose así que la Sthenosina Rusa Orel es el primer reconstituyente del mundo.

CASA INTRODUCTORA:

Artes 636 ✣ DROGUERIA POPULAR ✣ Bs. Aires

Pídala en las primeras droguerías y farmacias de la república

PRECIO DEL FRASCO $ 145 ORO

GRANJA BLANCA

Unico establecimiento de lechería que obtuvo Gran Diploma de Honor en la Exposición Nacional de 1898. Gran Medalla de Oro en la Exposición de Búfalo de 1900 y Medalla de Plata en la Exposición Rural de 1897. Gran Premio en la Exposición Andina (1901). **Las más altas recompensas por sus productos.**

Leche pasteurizada (no vende leche cruda). Servicio á domicilio de mañana y tarde. 90 carros de reparto recorren todo el municipio. — **Leche maternizada**, para crianza de niños. Garantía absoluta. Miles de niños criados sólo con esta leche. Evita el ama. Pídase el manual con instrucciones para su uso. Esta leche está esterilizada á 118°, siendo la **GRANJA BLANCA** el único establecimiento que lo hace. Leche completamente inmune, preparada bajo los principios científicos más modernos. Se envía á cualquier punto del exterior. — **Leche esterilizada** en latas y botellas, especial para viajes. Conservación garantizada. Gran Medalla de Oro, Búfalo 1900.

Crema, huevos, manteca, esterilizadores de leche, kefir para enfermos del estómago.

¡ NOVEDAD ! ¡ NOVEDAD ! — Jabón crema de leche. Especialidad para el cutis de las señoras y el baño de los niños. Pídase en las principales casas, en las sucursales de la **GRANJA BLANCA** y á los repartidores de la misma.

DULCE CREMA DE LECHE. — Productos de lechería en general.

Quejas, reclamos y pedidos, á la Administración. Cangallo y Laprida. Teléfonos: Unión 340 (Once). Coop. 2249. Sucursales: Florida 244, Artes 323, Paraná 192, Belgrano 2193, Belgrano 2990. Ctro. América y Alvear (Paseo Recoleta), Santa Fe 4016 (Palermo). Sucursal en Flores: Rivadavia 6970. **PÍDANSE PROSPECTOS.**

Reumatismo - Parálisis - Ciática - Neuralgias - Neurastenia - Impotencia - Asma - Bronquitis crónica - Tuberculosis - Enfermedades de Señoras se curan por tratamientos especiales.

Instituto Médico: Dr. D. ZANALDA—Calle Centro América 312 esq. Cuyo 2827

Se dispone de Casa de Salud y de moderna instalación para operaciones de cirugía, con pensiones de 1.ª y 2.ª clase.

Lunes, Miércoles y Viernes de 7 á 10 a. m., consulta á un peso para los pobres.



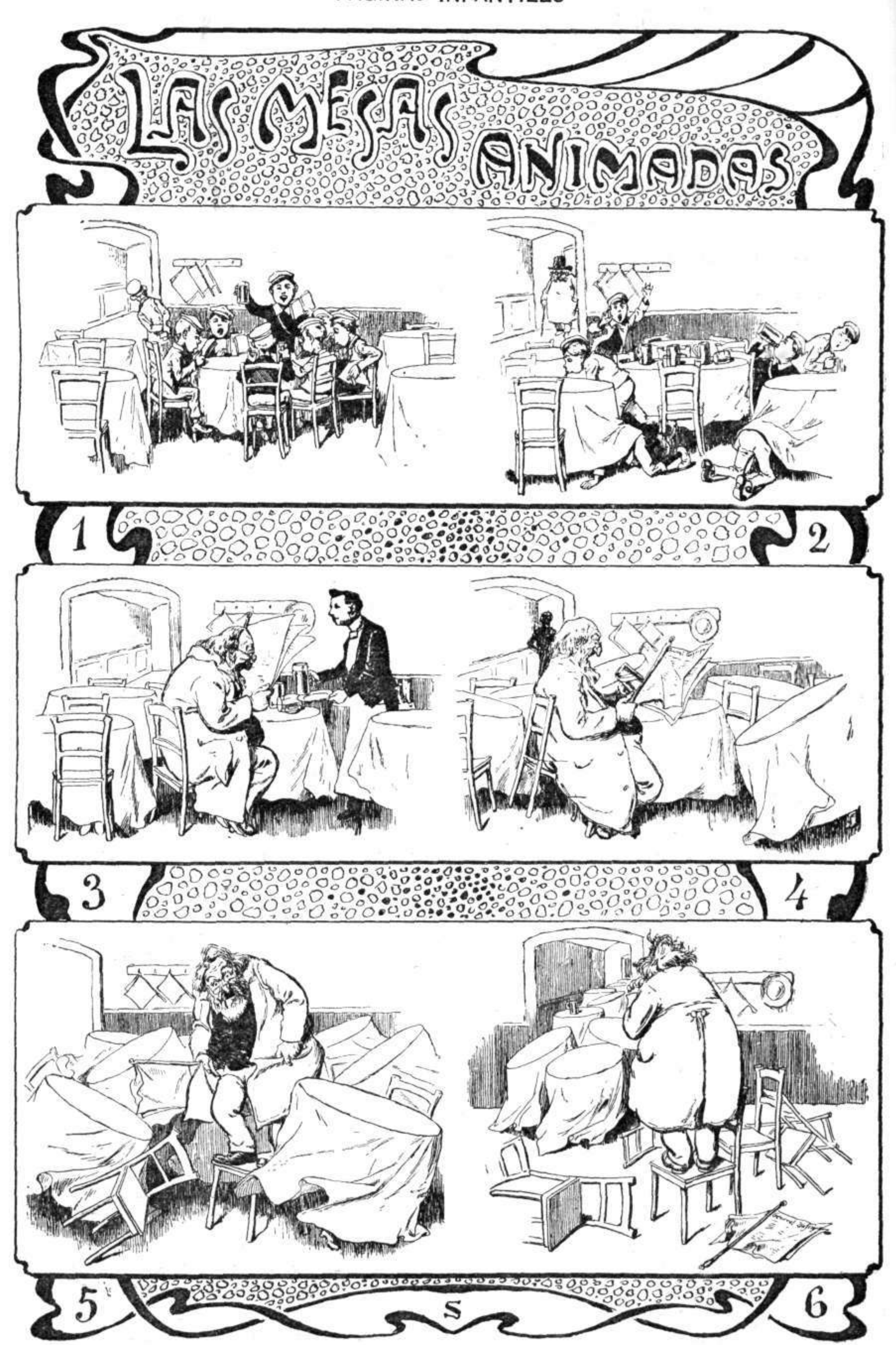
QUININA-MIGONE

Perfumada - Inodora y al Petróleo

Locion para la conservacion y desarollo de los cabellos y de la barba.

Agentes Depositarios:

PERETTI y PESTAGALLI - Calle Alsina, 485, **Buenos Ayres**



Dib. de Sanuy y Urtubey.

SOLUCIONES DEL N.º 183

A la frase criolla:

DARSE CORTE

A la charada:

CHACARITA

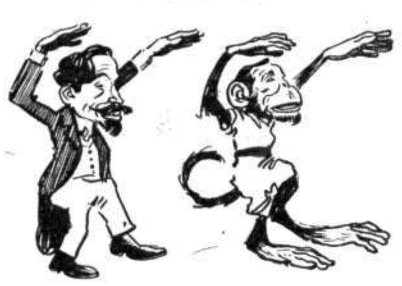
Al jeroglífico comprimido:

ENHORABUENA

A la interpretativa:

LLORA, LLORA, URATAÚ,
EN LAS RAMAS DEL YATAY

FRASE EN ACCIÓN



Al *jeroglífico comprimido:* Los zulús de Martínez, Tirante el Blanco, Emilio Solá, El Pampa, Una correntina de ojos negros, Don Jaime Basilio y Bruno, Alter Ego, P. B. T., Enrique y Rosita, Mastodonte, Una magna, La vasquita, La mamá del Pototo, Dos primitos muy inteligentes, Minguito y Celita, Rubia mala, Los distinguidos del Departamento de La Plata, El bacalao de Belgrano, Chusita la de San Justo.

A la *interpretativa:* La novia de Tito, Los zulús de Martínez, M. el oriental, Una correntina de ojos negros, Emilio Solá, S. Ripoll, Don Jaime Basilio y Bruno, Chusita la de San Justo, El bacalao de Belgrano, Mefistófeles, Los distinguidos del Departamento de La Plata, Tirante el Blanco, El fraile de Adrogué, Rubia mala, Rodolfo, Nicanor, Pablo y Alberto Nogués, M. Cerdán, R. Rovina, Orfilio Casariego (hijo), Rapaquinza, Dos primitos muy inteligentes, Esperanza, Jelma Fiorda K., María Lidya Rodríguez Prado, Mastodonte, Cita y Citona, Enrique y Rosita, María y Pedro Peinilla, P. B. T., Bella porteña, Amalia y María Luisa Parés, Lechero, Guaraní, Aurora Berardi.

Han remitido la solución:

A la *frase criolla:* María y Pedro Peinilla, Como usted guste, Mariano Castro, Justina R. Valle, Mefistófeles, Tirante el Blanco, Pedro Martínez Alió, Pascual Bedoya.

A la *charada:* Rapaquinza, El bacalao de Belgrano, Chusita la de San Justo, Alfredo Churrinche, Rubia mala, La ñatita platense, Minguito y Celita, Dos primitos muy inteligentes, La mamá del Pototo, La vasquita, La rubia, Celia Pezzoni, Mastodonte, Merceditas M., Cita y Citona, Enrique y Rosita, María y Pedro Peinilla, P. B T., Don Jaime Basilio y Bruno, Una correntina de ojos negros, El Pampa, Los zulús de Martínez.

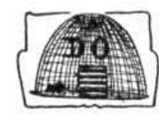
CHARADA





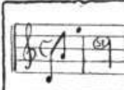
JEROGLIFICOS COMPRIMIDOS

(Por *El mismo de la otra vez*)









CORTA-PAPEL MUSICAL — UN EJERCICIO MAREADOR

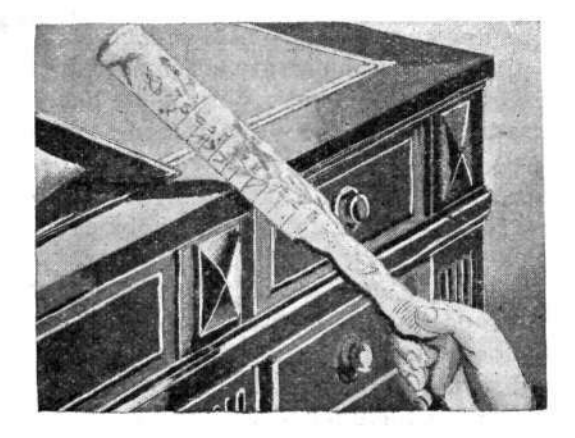
Hace bastantes años llamaron la atención en los teatros y circos unos artistas alemanes que tocaban infinidad de piezas musicales en el «xilefono».

El xilefono, que hoy ya es conocido de todo el mundo, y con diversos nombres se vende en los «almacenes de música», consiste en unos pedazos de madera que golpeados con un martillito producen todas las notas.

Más sencillo aun,—un solo trozo de madera—es el aparato ideado por M. Gastón Tissandier.

En realidad, el aparato no ha sido inventado por el distinguido vulgarizador científico que acabamos de nombrar. Tissandier encontró la aplicación nueva del cortapapel y nada más, lo que no priva de mérito á su ingeniosa idea.

Golpeando con el cortapapel un ángulo hueco (el ángulo de una mesa-escritorio, por ejemplo), se pueden producir todos los sonidos de la escala musical.



Con algunos tanteos ó pruebas, se llega á señalar el punto en que es menester herir para obtener el sonido que se quiere, y tocar una pieza de música.

El experimentador podrá conseguirlo con tanta mayor facilidad cuanto más delicado sea su oído musical. Después de haber determinado por tanteos el punto de cada nota y de señalarla con una línea, hay que ejercitarse en golpear con exactitud matemática por las rayitas marcadas, si se quieren sacar sonidos netos. Un músico hábil logra manejar bien este instrumento elemental.

—Al proponer á uno la ejecución de esta prueba, generalmente se ríe, creyéndola muy fácil.

Todo lo que tiene que hacer la víctima es colocarse primeramente en medio de la pieza en la posición de la figura y apretar su frente contra el puño del bastón; luego debe poner la mano izquierda cerrada descansando sobre la pierna izquierda. Después de estar así dos ó tres minutos, muévase despacio alrededor del bastón, conservando la misma actitud, y no podrá continuar su movimiento circular, porque un extraño mareo, le obligará á abandonarlo y á apoyarse en cualquier mueble.



SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado.. 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

CALLE BOLIVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEF. 2316 - COOPER. 144

SUBSCRIPCIÓN

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» » 4.00
Año	» » 8.00

APARECE LOS SÁBADOS

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º	cada tomo $ 3 m/n
» » » » » » 1.º, 5.º, 6.º, 7.º, 8.º, 9.º, 10.º y 11.º	» » » 2 »
Tapas sueltas	» » » 1 »



Número suelto { En la capital....... 20 centavos
Fuera de la capital 25 »